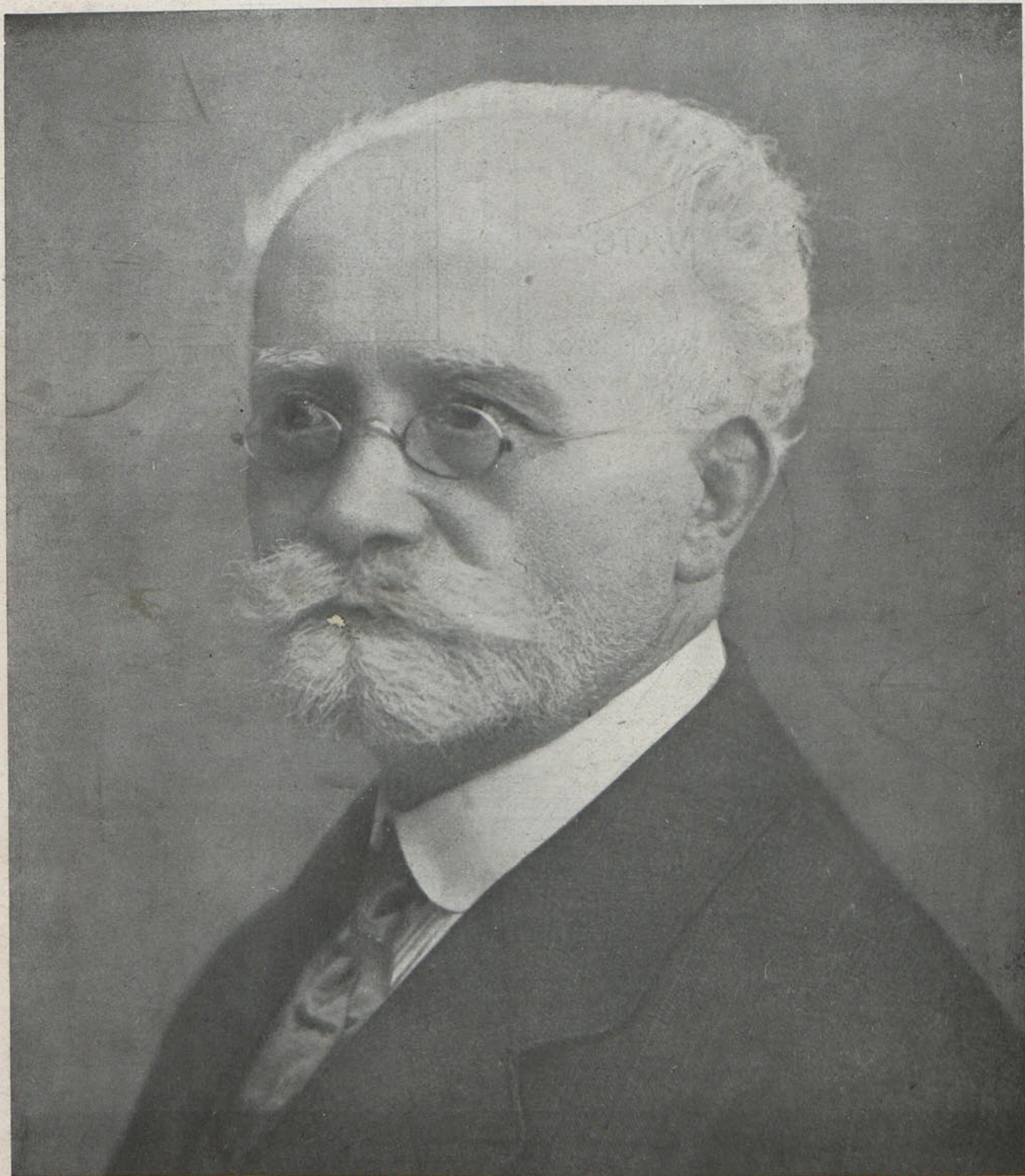


# MUSICA

AÑO I

ILUSTRACIÓN IBERO-AMERICANA

N.º 1



CADA EJEMPLAR CON 2 PTAS.  
SUPLEMENTO MUSICAL

FELIPE PEDRELL

*Biblioteca Nacional de España*

# LA PINACOTECA

Gaspar Esmatjes



MARCS i GRAVATS



Passeig de Gracia, 34 - Telèfon 13704  
BARCELONA

BADAL  
Y  
CAMATS  
S. EN C.



FOTOGRAFADO

PARIS. 201 TELÉ. 74.071  
BARCELONA

**ACADEMIA  
MARSHALL**

RAMBLA DE CATALUÑA, 106. PRAL. (entre Provencsa y Rosellón) - TELÉFONO 1450-G

DIRECTOR: FRANK MARSHALL      SECRETARIA: MARIA DAVALILLO      SUBDIRECTOR: MAS SERRACANT

**PIANO-VIOLIN  
VIOLONCELO**

Grados: ELEMENTAL, MEDIO y SUPERIOR

Solfeo, Teoría, Armonía, Contrapunto, Fuga, Composición e Instrumentación.  
Estudio de las formas musicales, Análisis y su interpretación, Historia de la Música.  
Música de Cámara.

Las clases de Violín y Violoncelo estarán bajo la dirección de los Maestros  
MARIANO PERELLO y PEDRO MARES

CURSILLO DE LA HISTORIA DEL ARTE, EXPLICADO POR D. ADRIÁN GUAL  
CLASES DE CLAVICÉMBALO PARA EL ESTUDIO DE LA MÚSICA ANTIGUA  
CLASES PARTICULARES

Prácticas de Pedagogía  
Sala para Audiciones y Conferencias

# ACADEMIA DE MÚSICA



## VIA

DIRECTOR:  
JULIO VIA



### ENSEÑANZAS

PIANO - VIOLÍN - VIOLA - VIOLONCELO - LECTURA  
A VISTA - TÉCNICA - SOLFEO - DICTADO - CANTO  
GREGORIANO - ARMONÍA Y CONTRAPUNTO EN  
SUS GRADOS ELEMENTAL, MEDIO Y SUPERIOR

### PROFESORADO COMPETENTE

Enseñanza rápida y perfecta

Apertura de Curso  
**1929-30**  
en 1.º de Octubre



### MATRÍCULAS:

Los días laborables  
de 12 a 1½ y de 5 a 8

Pelayo, 5, pral., 2.ª - BARCELONA - Teléfono 12801





La ilustración que presentamos hoy al público nace al calor de los elementos y de los ideales que han servido para la confección del Diccionario de la Música ilustrado. Es hasta cierto punto una prolongación y complemento de dicha obra.

Va destinada principalmente a la difusión de los valores y actividades musicales iberoamericanas y encaminada a obtener un verdadero intercambio de dichos valores.

En el curso de la publicación del Diccionario, hemos reunido importante material que por no haber llegado a tiempo no pudo figurar en el cuerpo principal de la obra, pero que es suficiente para formar un interesante *Abéndice* el cual damos como folletín de la presente publicación.

Por otra parte, las extensas relaciones adquiridas, la plena y rica florecencia en que se halla nuestra música, cada día más preponderante, la necesidad de registrar al día todas las palpitaciones de la vida musical, son otros tantos factores que presiden nuestro advenimiento y orientan nuestro programa.

Es cierto, como ha escrito uno de nuestros distinguidos colaboradores, que hay revistas musicales en nuestro país, cuya labor es muy digna de ser estimulada, pero no es menos cierto que nos falta la gran revista nacional, independiente, ecléctica, universal en el buen sentido de la palabra, continuadora de la amplitud de orientaciones señalada por Pedrell.

He aquí unas observaciones que coinciden esencialmente con nuestras pretensiones y con nuestros planes: llegar a hacer de *MUSICA* la gran revista nacional que falta.

No dudamos que nuestros ideales serán acogidos con simpatía y que hallaremos el apoyo necesario para verlos pronto realizados.

Enviamos nuestro cordial saludo a la prensa en general y a todas las entidades musicales, y ponemos sinceramente a su disposición las páginas de nuestra revista.

LA DIRECCIÓN

ABONO POR SEMESTRE:  
IBEROAMÉRICA, 12 PTS.  
OTROS PAÍSES, 16 PTS.

# MUSICA

ILUSTRACIÓN IBERO-AMERICANA

AÑO I - NÚMERO 1  
SEPTIEMBRE 1929  
BARCELONA

PALMA DE S. JUSTO, 3 - CENTRAL CATALANA DE PUBLICACIONES - TELÉFONO 10897



## A la memoria de Felipe Pedrell

**T**ODA revista de música que comenzase en España su publicación, debería, a mi juicio, consagrar su primera página a una de nuestras grandes figuras musicales: si gloriosa, en señal de homenaje; si injustamente olvidada o tenida en menos, como reparación a las injusticias del tiempo, que no es siempre un "galantuomo" y que a veces se encoje de hombros ante el veredicto injusto de los coetáneos.

Si esa revista comenzase a ver la luz en Cataluña, creo que, por doble motivo, su primera página debe estar dedicada a saludar la memoria de uno de sus músicos más grandes, a uno de los hombres más grandes de la historia contemporánea de nuestra música, por haber acertado a trazar el camino que lleva hasta nuestra prosperidad actual y por habernos devuelto todo un caudal de música espléndida que yacía olvidada en los archivos, víctima de los estragos del gusto. Si en nuestros días ese estrago continúa, más imperdonable hoy, porque es más consciente, hagamos una obligación nuestra el pagar a Felipe Pedrell con su misma moneda: es demasiado pronto para olvidarle, — para olvidarle empeñadamente, rabiosamente, con una tenaz y resentida voluntad de olvido — cuando apenas hay nada mejor con que sustituirle y cuando se le olvida sin haberle dejado lugar para que viviese, para que su música encontrara ese momento de actualidad que todo arte necesita y le es debido: música,

la de Pedrell, que se ahogó con la indiferencia o el rencor antes de haber llegado a vivir.

Es menester recordar en que ambiente comenzó Pedrell a ejercer su profesorado y a predicar unas doctrinas que, en rigor, han hecho más discípulos que aquel menester didáctico: *discípulos*, en el sentido francés, no solamente *élèves*, que tiene mucha menor importancia. Y no es menester que yo recuerde aquí ese ambiente tan propenso al arte de "taquilla", porque está en el recuerdo de todos por la simple razón de que todavía lo estamos viviendo; un ambiente que, tanto entonces como ahora, pero más, desde luego, entonces, daba categoría de heroicidad a quienes como Pedrell trabajaban por y para su "idea", mientras que abrían surco y sembraban en él la semilla. Pedrell apenas tuvo tiempo de verla prosperar, de contemplar como su siembra había sido fecunda y como los ecos de sus ideas llenan hoy el ámbito musical del mundo con la creación española que nació por obra y gracia de su trabajo generoso y mal recompensado. Si todo esto no es motivo suficiente para que se salude con emoción el recuerdo del viejo maestro es que ha desaparecido de nuestra tierra todo sentimiento de gratitud y todo ánimo de justicia. "Un maestro en toda la acepción de la palabra — dice el mejor y más fiel de sus discípulos, que hoy es la más alta cima de nuestro arte contemporáneo — que por su palabra y su ejemplo mostró y abrió a



los españoles un camino que se creía ya cerrado sin esperanza, al comenzar el siglo último, para la música nacional”.

El resultado inmediato de estas predicaciones y de estos ejemplos estuvo lejos de alcanzar el resonante triunfo de quienes fueron sus coetáneos, representantes salerosos del españolismo andante. Pedrell fué un hombre de pensamiento reposado y cuyas ideas exigían una madurez necesaria para su futura trascendencia. Hasta cerca de sus cincuenta años, sus producciones no alcanzan más que un nivel corriente, mientras que desde hacía ya veinte, sus artículos críticos y su propaganda wagneriana habían despertado el interés. La falta de difusión de sus grandes obras le alejaba del contacto directo con el público, más los comentarios de elevado tono que esas obras producían en los críticos extranjeros más renombrados, daban como consecuencia un respeto en el auditor, que creía en esos críticos ajenos y propios (en aquellos con ceguera y en estos con desconfianza) bajo la fe de su palabra, pero no podía sentir dentro de sí ese amor que es el movimiento espontáneo y directo del público hacia el autor que admira. Respeto y frialdad, fueron las formas que el sentimiento público revistió hacia Pedrell, aumentadas por la reputación creciente de sus estudios históricos, no menos alejados del acceso de la masa, ya por la dificultad del tema, del idioma y de la edición, extranjeros. Si se añade que por diversas circunstancias, entre políticas y privadas, las relaciones de Pedrell con las gloriolas de la época no podían ser mucho más cordiales, será fácil comprender la creciente amargura de este hombre que veía pasar los años mientras que su fruta madura se pudría en el árbol, inaccesible al apetito de las gentes. Quienes hayan conocido al gran maestro catalán en los últimos años de su vida, saben qué mezcla de desengaño acerbo y de optimismo infantil había en este hombre generoso, según que pensase en sus contemporáneos o en las generaciones futuras.

“Ni en Cataluña ni en el resto de España se me ha hecho justicia — hubo de decir este gran precursor, poco antes de morir —. Se ha querido rebajarme constantemente diciendo que yo era un gran crítico y un gran historiador, pero no un buen compositor. Y no es verdad: soy un buen compositor. No pido respeto para mi edad: lo pido para mi obra. Que se la oiga, que se la estudie y que se juzgue”.

Pero el tiempo pasa en vano y los proyectos que para reivindicar su gloria póstuma se leen cada año en los periódicos catalanes no ven nunca llegar la hora de su realización. Cuando lleguen, dos cosas son a mi juicio seguras: un gran tumulto, una gran algarazara crítica y aun popular clamando por la injusticia de la generación que convivió con Pedrell y le dejó morir en el olvido y la escasez. Grandes

proclamaciones de genio nacional, de fundador de nuestra escuela contemporánea, y (esta es la segunda parte) una gran indiferencia para su obra misma, una sorprendida frialdad hacia su obra incapaz ya de remover los corazones hoy vivientes. Se olvida, en efecto, que la obra de Pedrell fué de predicación, de lucha, predicación por el ejemplo, lucha contra la mezquindad ambiente. Un arma, por lo tanto, y, en este sentido, ha triunfado plenamente. Pero era una obra de transición, a su vez, fuertemente influida por la estética al uso en su momento y por la fuerte genialidad de los reformadores de otros países, como Wagner. En el momento en que las obras de Pedrell fueron escritas, esto es, en la última década del siglo XIX, estaban llenas de razón y de vitalidad, cualidades ambas que treinta años después parecerán completamente empalidecidas. La obra musical de Pedrell *no ha vivido en su momento*. A mi juicio será imposible hacerla revivir ya. Otra cosa sería un nuevo milagro lazarino. Quienes, como el que esto escribe, sentirían una gran alegría en su corazón, lleno de simpatías por el maestro, se verían totalmente desengañados respecto sus juicios sobre la normal fisiología del público y de la marcha de la Historia.

Fuera de algún compositor y de algún crítico que cree necesario y, sobre todo, creen un acto de gratitud y de justicia reivindicar para Pedrell un matiz de gloria apenas sospechado por la masa popular, su nombre comienza a ser para la generación viviente, eso: un nombre histórico, el nombre de un “precursor”, un poco lejano, y, por lo tanto, un poco vago. Manuel de Falla, su más fiel discípulo y el que con más afecto y justicia saluda en cada momento su memoria, cuenta como, poco antes de morir el maestro, Pablo Casals inscribió en un programa de sus conciertos sinfónicos algún fragmento de “La Celestina” de Pedrell, esa obra que Camilo Bellaigue denominó “Un *Tristán* español”. “Buena parte de los auditores creyó, dice Falla, que se trataba de una ópera póstuma o que Pedrell era un compositor español del siglo diecisiete...”

Con esa obra, de raíz tan española, que sigue a “Los Pirineos”, de tan catalanas raíces, con “El comte Arnau”, donde el sentimiento catalán parece mezclarse con el elemento sobrenatural y popular en un ambiente de balada alemana, con alguna otra obra episódica, Pedrell se despidió del terreno de la creación. Si no se supo hacer el esfuerzo de mantener “Los Pirineos” en el repertorio, se dejó morir a Pedrell sin que “La Celestina” viese la luz de la escena. El que esto escribe recibía, de vez en vez, cartas del maestro en que, con una fe y una ilusión infantiles, le manifestaba que “La Celestina” iba a representarse “al año siguiente” en una cierta “Exposición de Industrias Eléctricas”... No sé de qué clase de industrias es la Exposición. Tampoco sé, si, muer-

to Pedrell, se habrá aplazado el estreno de "La Celestina" para "el siglo siguiente"...

Su deseo de un "gran arte", que, siendo a la vez universal estuviese alimentado por una savia nacional, arraigado profundamente en el terreno histórico, le persigue hasta su último momento y "La Celestina" es, quizá, la más alta realización de su deseo. Mas, como se sabe, este concepto de lo "nacional", de lo estrictamente peculiar a un país, es un concepto profundamente inestable. El concepto de la magnitud de arte no lo es menos. Pedrell siguió uno y otro dentro de lo que la ideología de su época creyó ser los conceptos más nobles y elevados. Jamás movió su voluntad un ánimo de lucro ni una aspiración mezquina a la popularidad fácilmente conseguida. Hizo lo que pudo, lo que el medio en que vivió le permitía. Fué un hombre de buena, de santa voluntad. Si sus propias realizaciones tienen un valor inseguro en nuestra actual producción, su ejemplo, sus predicaciones fueron, con toda evidencia, los que guiaron por el camino del triunfo a los músicos que le sucedieron y que hoy son nuestros maestros.

Un criterio disidente, sostiene hoy que todos los caminos son buenos si conducen al triunfo, y que éste, menos que del camino, depende de la genialidad del caminante. Por lo tanto, este criterio tiende a disminuir la importancia de Pedrell como precursor, para conceder exclusivamente a la genialidad individual de Albéniz o de Falla el esplendor de nuestra música actual. Mas, no es por casualidad por lo que esos músicos siguieron semejante vía. Una predisposición natural, debida a su idiosincracia, es evidente, y de no haber existido, el resultado hubiese sido precario. Pero la labor pedrelliana de guía y consejo fué decisiva. Reconozcámosle, a lo menos, que quien ha escrito las líneas siguientes, levantó, con ellas, la bandera bajo la cual se han enrolado los músicos españoles que le sucedieron:

*"¡Artistas del Mediodía! Aspiremos las esencias de aquella forma ideal puramente humana, que no pertenece exclusivamente a nacionalidad alguna; pero aspirémoslas sentados a la vera de nuestros jardines meridionales".*

ADOLFO SALAZAR

Madrid



# La música en la Argentina



ACE ya algunos años, en animada conversación sostenida en el Hall de un Teatro, a propósito de una audición de obras de compositores argentinos, dije: "la música en la Argentina ha llegado, con gloria a su mayoría de edad". Fué aproximadamente en el año 1912...; desde entonces ha seguido rápido progreso y hoy está en toda la plenitud de su vigor. Aquí se oye música, se crea y se hace arte, al igual que en Europa. Hay, para ello, valores de real mérito.

Es de justicia conceder el primer puesto entre los músicos argentinos, a nuestro patriarca Alberto Williams. Cuando la música, por estos lares, se limitaba a los inocentes canturreos acompañados con guitarra, a la ejecución de unos cuantos vales cursis y a intenciones más o menos afortunadas de cuartetos o de conjuntos orquestales, Williams escribía obras sinfónicas y ofrecía periódicamente interesantes conciertos a base de orquesta; con todo ello *conducía*, por así decirlo, al público, hacia el gusto de la buena música. Han pasado años y hoy forman pléyade los músicos argentinos, entre los cuales se cuentan buen número de ex-alumnos del citado maestro. También debo poner de relieve dos figuras importantes; me refiero a los hermanos Pablo y Arturo Berutti, pensionados ambos por el Gobierno; perfeccionaron sus estudios en el Conservatorio de Leipzig de donde regresaron a su país plétóricos de entusiasmo y ciencia y crearon la Opera Nacional. El primero es autor de la ópera "Cochabamba"; a Arturo se deben buen número de partituras estrenadas en Italia y Buenos Aires.

Desde 1910 ha venido intensificándose el despertar del arte en notable ascensión. La circunstancia de haber realizado estudios en París algunos de nuestros compositores, hizo que durante un tiempo se dejara sentir, tal vez en perjuicio del arte autóctono, la influencia de la escuela moderna francesa, llegando a observarse hasta cierto desdén por la poesía del país...; se oían casi siempre *Lieder* sobre poesías de los mejores autores de Francia. Pero la creación de entidades culturales (entre los que citaré en primera línea la "Sociedad Argentina de Música de Cámara" y la "Asociación Wagneriana") vino a abrir las puertas a los autores nacionales y, por otro lado, los estrenos en nuestro primer Coliseo, de óperas de nuestros compositores, indujeron a la creación de obras verdaderamente autóctonas. Las instituciones mentadas puede decirse que *hicieron* el público. Han pasado ya aquellos primeros años en que el eminente Pablo Casals y el pianista Emile Sauer, pasaban desapercibidos por nuestros escenarios; hoy existen aquí *dilettanti* lo

mismo para llenar la sala en que actúa un Llobet, Risler, Vecsey, Manén, etc. que para oír un cuarteto; así para oír "Traviata" como ante la audición de las más modernas obras sinfónicas de la escuela moderna.

Los Conciertos Sinfónicos han tomado extraordinaria importancia. Después de la gran guerra nos visitaron, traídos por las empresas de los teatros Colón y Coliseo, los mejores Maestros (Weintgarner y Strauss, entre otros) y a ellos se debe en gran parte la creación de orquestas, y de estas nació la importantísima "Asociación del Profesorado Orquestal". Esta institución merece una crónica aparte y así la prometo para números próximos.

Es sorprendente el número de Agrupaciones musicales que hoy existen entre nosotros: citaré entre las más importantes, "Asociación del Profesorado Orquestal", "Asociación Sinfónica", "Orquesta Renacimiento" que dirige uno de los más jóvenes músicos de nuestras avanzadas, el maestro Castro, "Orquesta Filarmónica" dirigida por A. Schiuma, "Wagneriana", "Filarmónica Argentina", "Amigos del arte", "Diapasón", etcétera; además dos agrupaciones *sui-generis*, que extienden su acción hasta el campo de las artes en general; pintura, poesía, etc., especie de trogloditas bohemios que tienen sus locales en sendos sótanos de los cafés "La Peña" y "Camuati", lo cual no es óbice para que congreguen en sus *cuevas* lo más selecto de nuestra sociedad, a quien ofrecen verdaderas manifestaciones de Arte.

No quiero referirme—pues supongo que es un *mal* mundial—a la fobia-musical del fox-trot y el tango; este impera de tal modo que en un festival realizado no há mucho en el Teatro Colón, después de un acto de "Aida", se cantaron tangos...

Y ya que he mentado nuestro primer Teatro, bueno será dedicarle algunos párrafos. El Teatro Colón, que es uno de los mejores mercados del mundo para los artistas de ópera, adolece de todos los defectos de las empresas que son oficiales a medias. Dependiente en cierto modo de nuestra Municipalidad, se cede a Empresas particulares (claro que con cláusulas impositivas), empresas que, generalmente, atienden más a sus conveniencias comerciales que a las exigencias del verdadero arte, y si bien es verdad que desfilan por su escenario los primeros *divos* y *divas* del mundo, no siempre está de acuerdo el cuadro general y el repertorio que constituyen los espectáculos; aunque es bien cierto que el público aristócrata es en todas partes igual y sabemos cuantas veces van al teatro *a cambiar ideas... o a lucir los tocados*, Año tras año, ofrece el Teatro Colón óperas argentinas de autores nacionales (o adap-

# Nuevo sistema pedagógico musical



## Rigo - Móvil - Ibáñez

Con este título acaba de darse a conocer el aparato consistente en un pentágrama y notación movable con destino a la enseñanza de la música en las escuelas; consta de todos los signos y figuras musicales susceptibles de adaptar sobre un pentágrama; todas las figuras son metálicas.

Este aparato inventado por Doña Carmen Ibáñez, profesora especial de música de las Escuelas Normales de Albacete, llena un vacío que se sentía en la enseñanza según nuevas tendencias pedagógicas, pues las asignaturas susceptibles de ello se enseñan intuitivamente, es decir, con el objeto a la vista, y en música se carecía de este. Es claro que los primeros conocimientos se dan por el procedimiento global (para la educación del oído), pero al llevar los conocimientos técnicos imprescindibles al alumno, era precisa la materialización de los signos, para poseer el objeto, con el cual y siempre como juego se aprenden nombres y figuras a fin de adaptar posteriormente sonidos.

Las fotografías que ilustran esta noticia nos dan perfecta idea del interesante aparato, cuyos primeros modelos sabemos han de presentarse en las exposiciones de Barcelona y Sevilla.



CARMEN IBÁÑEZ  
autora del nuevo sistema  
pedagógico musical



tados a nuestro medio), aunque, sensible es confesarlo, no siempre con la propiedad que la obra requiere; recordaré la presentación de "Ilse" del joven maestro Gilardi,

Este año les ha tocado en suerte, hasta hoy, a los bravos maestros Gaito y Boero: bravos maestros, he dicho, y en verdad que se trata de dos

músicos de primera fila. De estas obras, así como del movimiento del Colón, en cuanto a música autóctona, me ocuparé en mi próxima información,

JOSE M. VAZQUEZ

Buenos Aires

# En el Teatro lírico brasileño

**D**ESPUÉS de un largo período de tentativas más o menos afortunadas — lo que es inevitable en los pueblos jóvenes— aparece la figura genial de Carlos Gomes.

Antonio Carlos Gomes, que fué el mejor compositor de América, nació en Campinas, próspera ciudad del adelantado Estado de S. Paulo, en 1836.

La obra que marca no sólo su triunfo sino también el primer grito de nuestra independencia musical, es *El Guarany*. Esta ópera, de asunto indígena, fué cantada con gran éxito, por primera vez, en el *Teatro de la Escala de Milán*, en 19 de marzo de 1870.

Si se considera el ambiente italiano, en la época en que Verdi era el ídolo de aquel pueblo, se puede bien aquilatar lo que representó, para nuestra música el triunfo del maestro Gomes, que era hasta entonces, un extranjero desconocido y, además, *caboclo* (\*).

No se exigía, en aquel tiempo, que la música fuere de acuerdo con el libreto. Compositor había que se guardaba en el cajón sus elucubraciones melódicas y, cuando tenía una media docena, se cogía un libreto y se las ensartaba, ya fuera el asunto chino o judío. Principalmente, los estudios sobre nuestra música indígena, eran muy escasos y aún hoy lo son bastante.

El más notable era el de *Spix e Martius* llamado *Reise in Brasilien*, y este mismo era para eruditos.

Se había forjado, entonces, una mentalidad fantasiosa sobre los autóctonos.

Esa manera de imaginarlos se originaba un poco, quizá, en Chateaubriand, y tuvo en el Brasil dos representantes ilustres que fueron: José de Alucar, gran romancista (autor de *Guarany*) y Gonçalves Dias, uno de nuestros mejores poetas.

Si Carlos Gomes fantasió en la música del *Guarany* no hay que acusarlo, pues fué el fruto de su época; además lo hizo con bastante ingenio produciendo una obra sana y fuerte.

Carlos Gomes, después de otros trabajos de carácter universal (*Salvator Rosa*, *Fosca*, *María Tudor*), volvió sus ojos nuevamente a la patria y nos legó su obra prima: *El Esclavo*.

El asunto indígena le seduce por segunda vez y de él saca sus más bellas páginas.

Esta obra, muy superior, como forma y como fondo, a *Guarany*, no consiguió, quizá por ello, la popularidad de su hermana más vieja. Sin embargo, tiene páginas magistrales, como el preludeo del tercer acto, en que, por vez primera, un compositor brasileño, describe las selvas de su tierra. Otras tentativas surgieron, pero todas aisladas y sin repercusión: Manuel Joaquín de Macedo con *Tira-*

*dentes* y Elpidio Pereira con *Calabar*, las dos de asunto histórico y aun no representadas.

Las óperas: *Moema*, de Delgado de Carvalho, y *Jupira*, de Francisco Braga, consiguieron despertar interés, cuando fueron estrenadas en Río. Poco duró el entusiasmo, pues no se produjeron otras tentativas.

Leopoldo Miguez, con su ópera *Saldunes* (de asunto gaulez) emplea los procedimientos wagnerianos, siendo su obra una de las más teatrales y hermosas que se hicieron en el Brasil.

Alberto Nepomuceno, de los mayores de nuestra música, nos da *Artemis* y después *Abul*, asuntos extraños al Brasil y de franca tendencia wagneriana (principalmente el último). *Abul* fué estrenada con gran éxito en Buenos Aires y fracasó lamentablemente en Italia, sin que, hasta hoy, se puedan imaginar las causas de su fracaso.

Pena es que el gran Nepomuceno, quizá el más brasileño de nuestros compositores, no haya dejado nada de carácter nacional, para el teatro, pues en sus canciones — que son muchas y hermosas — canta todo el lirismo de nuestra tierra.

Estaba Nepomuceno elaborando una comedia musical intitulada: *O Garatuja* (inspirada en una novela del mismo nombre, de José de Alencar) que, a juzgar por el preludeo concluido, sería una de nuestras más típicas y felices obras. La muerte le sorprendió en inicios del trabajo, y la pérdida fué muy grande para nosotros.

Enrique Oswald, el artista aristócrata y creador de nuestra música *da camera*, con sus tres óperas (aún sin estrenar) no tiene ninguna de asunto nuestro.

En la música actual surgen los nombres de Juan Gomes Junior, con su ópera *La Boscaiola*, inspirada en un romance de Machado de Assis (indiscutiblemente nuestra mayor gloria literaria); Francisco Braga, el infatigable compositor y director de orquesta, con la ópera *Annita Garibaldi*, ya concluida, de asunto histórico de gran lirismo, y cuyo estreno se espera con mucho interés. De los jóvenes, ya son dadas al público *O Bandeirante*, de Assis Republicano y *O Contractador de Diamantes*, de Francisco Mignóné.

De Octavio Gonçalves, aún no se estrenó su obra en un acto *Iracema*, y Villa-Lobos nada tiene para teatro de carácter nacional, a pesar de ser uno de los más entusiastas nacionalistas.

Se siente, sin embargo, que falta a todos ellos el entusiasmo, la sinceridad o el sentimiento necesarios para lanzar una obra original.

Quizá sea causa principal el que no tengamos aún un teatro lírico oficial indígena permanente.

Así es que los compositores están a merced de compañías líricas extranjeras, que representan las producciones nacionales sólo por imposición de

(\*) Cobrizo. De origen indígena.

contratos oficiales y que poco se interesan por la suerte de los mismos.

¿Mejorará el ambiente? Difícil es la respuesta.

Este año ya no tenemos compañía lírica oficial.

La pérdida no es muy grande, pues a excepción de una o dos novedades, nos dan todos los años *Trovador*, *Traviata* y *Rigoletto*, o *Rigoletto*, *Traviata* y *Trovador*.

De pronto asaltan a uno en la calle y le dicen:

—¿Ha oído usted, maestro, la noche pasada al tenor Rompenoti en aquella *Fermata* del *Trovador*? Aquello sí, es cantar; diez minutos aguantó el tenor un *calderón* con el *do de pecho*. Sí se-

ñor, mayor que Carusini que sólo aguantaba nueve minutos y medio. Lo he visto reloj en mano.

Y así se marcha muy orgulloso el pobre *melómano* que ya vió por la 1001 vez el *Trovador*, con 1001 *dos de pecho* y 1001 *calderones*, sin contar con los *bis*.

Y, así, creo que el teatro nacional sólo podrá vivir cuando el público vaya al teatro para oír música y no para medir las kilométricas *fermatas* de los cantantes.

Oscar Lorenzo Fernández

Río de Janeiro, agosto de 1929.

## Homenaje en Arenys de Mar a José María Pascual

El que fué ilustre periodista, decano de los críticos musicales de Barcelona, no había obtenido hasta ahora un recuerdo digno de su talento. Tantos nombres de artistas como encumbrió en su larga vida, casi todos le borraron de su mente olvidadiza; la gloria ofusca mucho a los hombres y raramente los que están arriba recuerdan a quien ayudó a levantar pedestales y sembrar honores. Por esto es más plausible ese bello gesto de Conchita Supervía, la eminente cantante (nuestra, patrocinando esos simpáticos actos celebrados el primero de septiembre en Arenys de Mar, reivindicando la gloria de un maestro de la crítica, fallecido en 1928 cuando contaba 86 años de edad, tras una labor fecundísima, propulsora notable del ambiente musical que hoy encontramos en nuestros medios.

En Arenys de Mar, donde nació y murió Pascual y Soler, al conjuro de la gloriosa artista iniciadora, se juntaron todas las voluntades, desde la representación municipal a la del pueblo todo, con la compañía de ilustres personalidades barcelonesas.

Descubrióse una placa conmemorativa en la casa que vivió y murió el malogrado musicógrafo, dando luego su nombre a una calle de la risueña población.

Luego se celebró un banquete en el Hotel Monte Calvario en honor de Conchita Supervía y de los artistas forasteros.

Por la noche, en la *Sala Mercé*, tuvo lugar con gran éxito el concierto a beneficio del Asilo de las Hermanitas de los Pobres.

En la primer aparte, Nieves y Herminia Gas,

violinista y pianista respectivamente, ejecutaron un tiempo del Concierto núm. 1 de Haydn y otra obra de Francoer-Kreisler. Conchita Supervía interpretó una selección de música clásica; en la segunda parte, cantó con una serie de canciones de Morera, Pahissa, Toldrá, Albéniz, Turina y Falla, acompañándole al piano las dos primeras sus autores y las otras los maestros Frank Marshall y José Sabater.

Entre la distinguida concurrencia figuraban, también, el empresario del *Teatro del Liceo* Don Juan Mestres, los periodistas Ribera Rovira, Rafael Moragas, Santiago Vinardell y otros representantes de periódicos barceloneses, que quisieron honrar la memoria del desaparecido compañero, contribuyendo a la esplendidez de los actos reseñados.



**L**uthería **A**rtística  
Construcción de Instrumentos de Arco y Guitarras de Concierto  
Especialidad en reparaciones con absoluta garantía  
**IGNACIO FLETA**  
Luthier  
Calabria, 98, pral. 2.<sup>a</sup> (esquina a Cortes)  
Barcelona

## Academia AINAUD

Canuda, 31, 2.º (Sala Mozart)

Cursos generales - Clases particulares en la Academia y a domicilio - GRAN SALA DE AUDICIONES

Solfeo y Teoría de la Música, Armonía Compositiva, Contrapunto y fuga, Armonium, Canto, Piano, Violín, Viola, Violoncello, Música de Cámara, Conjunto instrumental

# Vida musical valenciana

En Valencia tiene la vida musical especialidades características que se desenvuelven merced a determinaciones de ambiente, nacidas unas de causas históricas y otras del propio carácter comarcal.

Desde luego el arte de la masa, la música "para el público", tiene en la ciudad y sus extensos alrededores una modalidad especial: la orientación hacia el Teatro; el público, premia y alaba y otorga su caudal, para obras musicales de teatro. Por eso los compositores que desean explotar bien su arte se ven obligados a escribir música para el Teatro, y en el caso actual, zarzuelas, desde luego con letra castellana, y de autores residentes en Madrid; porque en este respecto, la carrera de un músico valenciano apenas puede florecer si no es marchando a vivir a la corte. Y como esto último es lo productivo, la emigración es constante. La música que se realiza en tales condiciones, a decir verdad, nada tiene de típicamente valenciana; apenas se le da un tinte superficial y exterior: el empleo de dos o tres motivos populares explotados hasta la saciedad... y nada más.

En tales condiciones la música de cámara y sinfónica, se comprende que hayan tenido siempre una situación precaria.

El ambiente que más propicio resulta para la música sinfónica es la Sociedad Filarmónica. Ciertamente que esta entidad ha de luchar con los mismos inconvenientes que la mayor parte de las asociaciones análogas de España; a saber: que se vuelven sociedades de "buen tono" social, y a ello se supeditan las audiciones, impidiendo así, o dificultando el carácter experimental que dichas sociedades pudieran tener. Esta sociedad es la que da algún apoyo a la Orquesta sinfónica local, y la orquesta debe luego vivir de sus propios medios, sin que baste un amante público para sostenerla debidamente.



Más vitalidad tienen en Valencia y en su región toda, las bandas de armonía. De antiguo fué aquí esta música deambulatoria y de aire libre, arte de uso general. En las fiestas populares tocando dianas, acompañando a Autoridades, ejecutando en las procesiones solemnes marchas, dando por las noches serenatas, todo eran motivos para que esas corporaciones musicales tuvieran mucha expansión, y eclipsaran a las rondallas de guitarras y bandurrias, o a la típica unión de *drusaina* y *tabolet*, tan legítimamente castizas.

Gracias a esa preponderancia del instrumental de viento, se establecieron los certámenes anuales de bandas que se celebran en Valencia durante la época de la feria de Julio; no falta nunca este festejo: anima las calles, trae forasteros y da alegría a la ciudad.

Si se pudiera escrutar la verdad... verdadera, no sabríamos hasta qué punto residiera la sinceridad en estas cosas. Frecuentes son las denuncias de músicos ajenos a la banda premiada que en ella figuraron, también se ven manejos extra-artísticos, presiones... todo el tingla-

do de una lucha que nos explica por qué en la mayoría de los pueblos no hay una banda única.

Una derivación de la música de bandas es la exaltación de los paso-dobles, con su música bullanguera, fácil, sabiendo a torería, o cayendo en el extremo contrario: pasodobles "filosóficos" llenos de lucubraciones solistas. Hasta se ha llegado a instituir una "fiesta del pasodoble" que se va perfeccionando cada vez con más detalles.



Las manifestaciones de un arte más elevado, tienen casi siempre un carácter esporádico. Recordemos entre las más recientes los conciertos dados en el mes de junio, por la Orquesta Sinfónica de Madrid, bajo la dirección del ilustre Arbós, para cerrar el curso de la Sociedad Filarmónica. Los conciertos, formados en gran parte a petición, tuvieron obras de los más diferentes matices: desde el *Septímino* de Beethoven ejecutado a toda orquesta (!) o la Séptima Sinfonía del mismo, hasta la Danza de *Salomé* de Strauss, desde la *Sinfonía Italiana* de Mendelssohn a *Dafnis y Cloe* de Ravel. La sesión que tuvo particular interés local fué aquella en que intervino el pianista D. José Bellver, profesor y director de este Conservatorio, ejecutando el segundo Concierto de Rachmaninoff, obra ampulosa, cuyo intérprete fué considerablemente ovacionado.

Una entidad musical titulada *Amigos de la Música* ha dado en el curso que acaba de pasar, diferentes sesiones. Trátase de una selección de jóvenes que formaron un cuarteto y han ido cultivando diferentes géneros "de cámara", por ejemplo: *Quintetos de Mozart*, *Quinteto de Schumann*, etc. A su lado se formó una orquesta llamada *Pro Arte* dirigida por el joven compositor Palau. La última sesión de "Amigos de la Música" estaba especialmente dedicada a compositores valencianos y catalanes. Se ejecutaron piezas orquestales de Guzmán y del que suscribe, y se entró en seguida en lo interesante: los *lieder*. Estaba encomendada la parte cantante a una liederista de positivo valor, tanto por su bella voz como por su especial talento: Carmen Andújar. Ella supo hacer valer las canciones, que estaban divididas en tres series: primera, canciones valencianas de Palau, dirigidas por éste; segunda, catalanas (con piano) de Gomá (exquisito compositor valenciano) Millet, Pujol, Toldrá y Lamote de Grignon. El efecto de estas canciones fué decisivo: una revelación. La última parte (canto y orquesta) fueron canciones valencianas de Gomá y del que suscribe. La cantante Carmen Andújar que lució sus facultades, las obras, los compositores, todos fueron aplaudidos con sincero entusiasmo.

E. L. CHAVARRI

# Crónica musical de Lisboa

**L**ISBOA, bajo el punto de vista musical, es ya hoy un apreciable centro de cultura. Anteriormente toda nuestra cultura musical estaba reducida a las temporadas líricas del *Teatro San Carlos* que, generalmente duraban de diciembre a mayo, y en cuanto a los conciertos eran rarísimos.

Lisboa sufre ahora una curiosa transformación en el gusto musical, y aunque se observe algo de *cenobismo* en la masa del público, existe ya un núcleo de verdaderos amantes del arte supremo, que se interesan por la música clásica y lo mismo por la moderna. Bastará recordar como fué la pasada temporada de invierno, demostrando como en Lisboa se va acentuando el cultivo del divino arte.

Durante el invierno actúan en nuestra capital las siguientes orquestas sinfónicas: La del maestro Fernando Fao que da conciertos todos los domingos por la tarde; una nueva orquesta que desde el año actual da en la sala Tívoli, dirigida por un maestro de talento: Pedro Freitas Branco, actuando los sábados en *matinée*, con magníficos programas, sobre todo en repertorio moderno.

El invierno pasado oímos a la distinguida pianista brasileña Doña María Antonia de Castro interpretando con gran éxito el *Segundo concierto* de Saint Saens y la *Fantasia húngara* de Liszt.

El compositor ruso Glazunow dirigió dos conciertos de obras suyas, colaborando la pianista Olga Gavriloff.

Además, un *festival español* con obras de Esplá, Pedro Blanco, Granados, Falla y Albéniz. Dirigió tres conciertos Oskar Fried, que en Beethoven y en Wagner hizo gala de una brillante batuta. El violinista Thilbaud reveló su gran talento en dos conciertos.

En Marzo volvió de nuevo a Lisboa Oskar Fried, con la colaboración de nuestro gran pianista Vianna da Motta, que tocó con orquesta el hermoso *Concierto en mi bemol* de Beethoven.

Del joven compositor Halffter se dió a conocer por la orquesta la *Sinfonietta en re mayor* y su instrumentación de un *Coral* de Bach. Estas

tardes musicales del Tívoli obtuvieron el favor del público.

Terminaron este año los conciertos sinfónicos del *Teatro de San Luis*, bajo la dirección del maestro Pedro Blanch, que se inauguraron hace ya 16 años. Fué debido a este inteligente artista que trabamos conocimiento con las más notables obras antiguas y modernas. ¡Si no hubiera sido por Pedro Blanch no habríamos oído la 9.<sup>a</sup> *Sinfonía* de Beethoven con los coros de San Sebastián! ¡Pero el *Teatro de San Luis* fué transformado en cinema sacrificando esas bellas veladas de arte!!

El invierno pasado dió dos conciertos en el *San Luis* el violinista Hubermann, que mucho agradaron.

Existe también en Lisboa una Sociedad de Conciertos que tiene escrituradas a las mayores celebridades mundiales: da sus conciertos en el *Teatro San Carlos*. Su fundador fué el ilustre artista Vianna da Motta, profundo conocedor del asunto.

La Sociedad Nacional de música de Cámara, dirigida por elementos valiosísimos, da magníficos conciertos todos los meses. Debido a esta Sociedad pudimos oír la *Missa Solemnis* de Beethoven y las *Béatitudes* de César Franck.

Este rápido análisis del movimiento musical en Lisboa,

permite formarse una idea del apreciable desarrollo que la música ha alcanzado en esta población.

Y no quiero terminar esta primera crónica sin mencionar a unos preclaros artistas que prometen sobresalir en el arte serio: Paulo Manso (violinista), Fernando Costa (violoncelista) y Eusebio da Carvalho (clarinete); revelaron estos verdadero talento haciendo concebir halagüeñas esperanzas.

Para fin de temporada tuvimos dos audiciones de alumnas de Vianna da Motta, el notable profesor cuyas discípulas son verdaderas artistas.

En mi próxima carta pienso ocuparme de la Sra. Ema Santos Fonseca, nombre ilustre en nuestra capital artística.

ALFREDO PINTO (*Sacavem*)

Lisboa



El ilustre maestro VIANNA DA MOTTA, que nos promete una próxima visita.



KURT WEILL

*compositor vanguardista alemán, que está cultivando el escándalo con sus óperas-jazz y que se muestra enemigo declarado de la música tradicionalista*



*El maestro ruso NIKOLAI MALKO, Director en el Politeama de Buenos Aires de los conciertos de la Orquesta Filarmónica de la Asociación del Profesorado*



PIETRO MASCAGNI

*que, como buen académico, se lamenta de la invasión prepotente del jazz, y ha declarado que no quiere escribir más óperas mientras no cese el escándalo*

UN  
RECUERDO  
GLORIOSO  
DEL  
GENIO  
DE  
BEYREUTH



*Piano que perteneció a Ricardo Wagner, que será enviado a los Estados Unidos y exhibido en ciudades norteamericanas en oportunidad del 50 aniversario de la primera representación de Parsifal*



*FRANCISCO CASNOVAS*  
eminente saxofonista, considerado como uno de los mejores del mundo



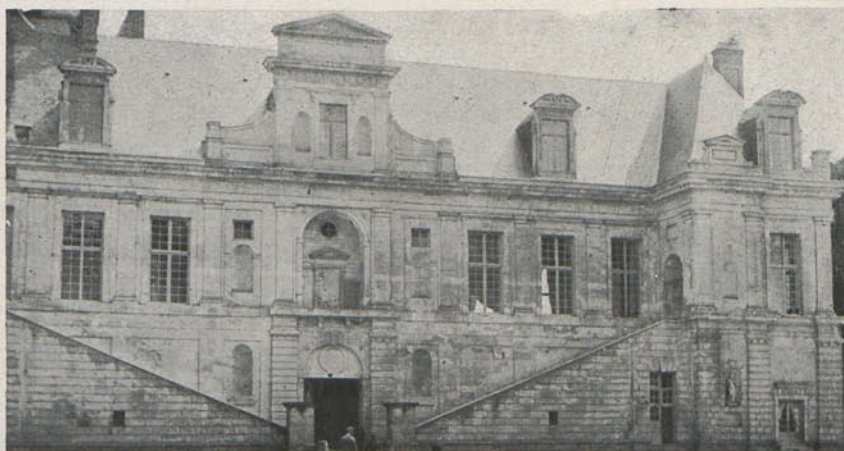
*MARIO MATEO*  
organizador de los Conciertos iberoamericanos de la Exposición de Barcelona, que se esperan con interés



*BENITO MORATO*  
que acaba de estrenar con éxito en Buenos Aires su zarzuela *La Emboscada*, todavía desconocida en España

## Un nuevo hogar de estudios que quisiéramos para España

*Escuela Americana de Arte, establecida en Fontaineblau, cerca de París, gracias a la munificencia del Instituto Rockefeller; magnífica institución de bellas artes, donde con la escultura, pintura y arquitectura, hay el Conservatorio de Música, cuya fotografía de un ensayo publicamos*





## La temporada musical con motivo de la Exposición de Barcelona



El maestro LAMOTE DE GRIGNON, que con su Banda Municipal y como

organizador de diversos festivales de música, está realizando una admirable campaña

Con motivo de la Exposición Internacional de Barcelona el teatro *Liceo* abrió sus puertas en época desafortunada. Siguiendo el plan que ya sirve de norma en las habituales temporadas de Opera, en la última alternaron el repertorio francés con un cuadro de artistas franceses, el alemán con artistas alemanes, y del mismo modo el repertorio ruso, el italiano, y el español.

Además, formando parte de la Semana Francesa de la Exposición presentóse en dos funciones el cuerpo de baile de la Opera de París, conjunto muy aceptable dentro de la modalidad clásica, pero que no logra hacer olvidar el arte de los célebres *ballets* rusos tan arraigados en el gusto de nuestro público. Las danzantes francesas poseen gracia y distinción, y realizan bellos efectos plásticos. Dieron a conocer *La nuit Ensorcelée*, música de Chopín; *Impresiones de Musi-Hall*, música de G. Pierné con su tema obligado de frivolidad; *Liécran des Jeunes Filles*, música de Roland Manuel; *Les deux Pigeons*, de A. Messager; y *Soir de Fête*, de Leo Delibes, que también lograron los sufragios del público.

En el repertorio italiano de ópera destacó la reposición de *Turandot* de Puccini, función a la que asistieron los Reyes de España. Dirigió el maestro Paolantonio, siendo los principales intérpretes las Sras. Barrigar (*Princesa Turandot*), Laurenti (*Luis*), y Sr. Lindi (*Príncipe Calaf*). La presentación fué fastuosa, como a raíz del estreno. Representóse también *Aida*, brillantemente.

*La Dolores*, de Bretón y *Marianela* de Pahissa representaron a la música española, la primera bajo la dirección del maestro José Sabater, la segunda bajo la del autor.

El cuadro ruso interpretó *Boris Godunoff*, de Musorgsky y *Tzar Saltan* de Rimsky Korsakoff. Debutó como protagonista en la primera de dichas óperas el célebre Baklanoff, secundándole admirablemente las señoras Sadoven, Davidoff, Militch y Sres. Ritch, Zaporozetz y Kaidanoff. En *Tzar Saltan* tuvieron acertada intervención las Sras. Jacobleva, Davidoff Militch, y Sres. Kaidanoff (*Saltan*), Ritche, Jurenaeff y demás. También se hizo aplaudir la bailarina Orlava (*Moscardón*). Se presentó ante nuestro público un maestro de grandes dotes: Michel Steiman, que con su batuta expresi-

va y llena de autoridad logró despertar primero el interés y luego el entusiasmo del público.

La música alemana estuvo representada por la deliciosa comedia *El Rapto del Serrallo*, de Mozart, y el drama sacro *Parsifal*, de Wagner. La primera tuvo por intérpretes a las Sras Jokl y Schellenberg, y los Sres. Krener, Sternek, Lauffkotter y Blassel, bajo la dirección fina y matizada del maestro Max Schillings; *Parsifal*, logró una interpretación verdaderamente excepcional, figurando en el reparto la Sra. Haigren (*Kundry*), y los Sres. Strack (*Parsifal*), Groenen (*Amfortas*), y Wiedemann (*Klingsor*). La dirección, a cargo del maestro Szenkar, correcta pero algo fría en la expresión.

Entre los festivales últimos una inmejorable impresión dejaron los conciertos confiados a la Banda de



El maestro REMIGIO MUGICA, director del Orfeón Pamplonés

la Guardia Republicana de París, dirigida por el maestro Dupont, cuya bella calidad sonora daba a menudo la impresión de un órgano.

El primer programa, contenía las obras de la escuela moderna francesa de Lalo, Bruneau, Ravel, *Dionysiaques* de F. Schemitt de ampulosa construcción; C. Franck; y de la escuela española, *Pantomima* y *Danza del Fuego*, de Falla; además obras de Veber y Rimsky Korsakoff.

El maestro Dupont dió a todas ellas una interpretación viva, enérgica y clara.

El programa del segundo concierto comprendía acertadas transcripciones para banda, de las páginas sinfónicas francesas *Faunes et Driades* de A. Roussel, *Ballet d'Isoline*, de A. Messager, Obertura de *Ramuntcho*, de A. Pierné y *El aprendiz de Brujo* de Dukas, todas bien características.

También fueron aclamadas páginas de R. Lamote de Grignon, Wagner, Falla y Jiménez.

La acogida que dispensó el público de Barcelona a los músicos franceses fué cordial y entusiasta.

La Banda de la Marina Real Italiana dió dos conciertos en el Palacio Nacional. Está compuesta de 95 músicos, dirigidos por Pietro C. Aghemo, joven maestro de sólida cultura, autor de un bello intermedio titulado *La Madre* y del *poesuetto A. Lubiensky* que fueron dadas a conocer en ambos conciertos.



PIERRE DUPONT, director de la Banda de la Garde Republicaine

ALBERT WOLFF, visto por Pierre Pasquier (de "Le Courrier Musical et Théatral")



El Maestro ENRIQUE FERNANDEZ ARBOS y su meritísima Orquesta Sinfónica, que ha actuado últimamente con gran éxito en la Exposición de Barcelona

quedan amortiguados. En cambio la sala del Palacio de Proyecciones posee buenas cualidades acústicas; se aprecian al detalle todos los matices y todos los timbres instrumentales; la decoración es seria y fastuosa, pero sobria de líneas. Es lástima que no se hayan habilitado localidades populares, lo que hace esta sala apta, al parecer, sólo para las clases privilegiadas. Pero sucede con bastante frecuencia que el público de conciertos, el público constante y adicto, no en general puede pagar localidades caras, aunque demuestre por lo común, mayor cultura que el público de butacas de otros espectáculos. Hecha esta disgresión agregaremos que la *Orquesta Lamoureux*, de brillante historia y gloriosa tradición, interpretó obras de la escuela francesa moderna, alternando el programa los nombres de Dukas, Rousel, C. Franck, Debussy, Charpentier, Chausson, Chabrier, Ravel, Schmitt, etc.

El público pudo adquirir, con estos bien seleccionados programas, la convicción de que realmente se trata de una de las mejores orquestas que en Barcelona se han oído. Tanto en los matices enérgicos, como en los delicados, como en los momentos descriptivos, se apreciaban una claridad y una fuerza emotiva superables.

El maestro Wolff demostró pleno dominio de las obras que dirige, (todas de memoria), comunicándolas vida y animación. Es un gran director.

Las ovaciones fueron abundantes y efusivas. Al finalizar el tercer concierto fué ofrecida a la *Orquesta Lamoureux* una gran corona de laurel.

La *Army Band* de los Estados Unidos dió varios conciertos en el "Pueblo Español" de la Exposición. Su repertorio lo forman composiciones de carácter popular de Elgor, Valle-Riestra, Chambers, Missud, Widoft, Tobani, Tilt, Silva, Romberg, etc. junto con algunas obras de mayores vuelos. Distinguióse el solista de saxofón Nostetter.

En el Palacio Nacional la Banda Municipal de Barcelona ha dado bajo la dirección del maestro Lamote de Grignon, varios conciertos muy celebrados por el público, interpretando con verdadera perfección las obras más importantes de su repertorio y demostrando que puede resistir con ventaja la comparación con las mejores bandas extranjeras.

Después de largos años de no actuar en Barcelona la *Orquesta Sinfónica de Madrid*, que dirige el maestro Fernández Arbós, presentóse nuevamente ante nuestro público que la dispensó una calurosa acogida en los dos conciertos del Palacio de Proyecciones.

Dió en primera audición, la *Sinfonía Clásica* de Prokofieff, de ambiente nada agresivo, respondiendo a su título vivaz, ágil, con armonías tradicionales, instrumentadas garbosamente. Produjo agradable efecto. También dábase a conocer la transcripción orquestal de *Navarra*, de Albéniz, hecha por Fernández Arbós. Este sabe manejar magistralmente los timbres de la orquesta, presentando curiosas combinaciones sonoras y contrastes interesantísimos.

Completaban estos programas obras de Corelli, Gluck, Wagner, Beethoven, Strauss, Ravel, Bach, Albéniz y Falla ejecutadas con pulcritud y riqueza de expresión aunque con tendencia al efectismo.

En el Palacio Nacional dió la *Sinfónica* dos festivales en colaboración con el *Orfeón Pamplonés*. En uno de ellos ejecutóse la *Novena Sinfonía* del gran Beethoven, colaborando el Cuarteto Vocal de Hamburgo. Pero a pesar de ser buena la ejecución, en general, y haciendo la salvedad de que el cuarteto de Hamburgo desempeñó bien su cometido es sensible que se tuvieran de llamar elementos de fuera en un festival como este, cuando aquí, en Barcelona mismo, existe un cuarteto que ha cantado maravillosamente varias veces la *Novena* y la *Missa Solemnis*.

En el mismo concierto dióse en primera audición el interesante *Concerto Grosso* de Ernest Block, para piano y orquesta, actuando como solista inteligentemente la señora María Luisa Pequeño.

Dióse en el segundo concierto del Palacio Nacional la *Missa Solemnis* de Beethoven con los mismos elementos que colaboraron en la *Novena Sinfonía*.

Además de tomar parte en las magnas audiciones reseñadas, el *Orfeón Pamplonés* dió un Concierto en el Palacio de Proyecciones que despertó la mayor simpatía.

Obras religiosas de la escuela madrigalesca y populares navarras, fueron realizadas con la excelente labor del *Orfeón*. El maestro Mugica fué ovacionado repetidamente junto con sus discípulos cantores.

El día 6 de Julio inauguróse el gran Órgano del Palacio Nacional. A Alfred Sittard, eminente organista hamburgués, correspondió el honor de tocar por primera vez en público el espléndido instrumento. Obras de Bach, C. Franck, Bollmann Widor, Liszt y Haendel formaban el programa que fué escuchado por varios millares de personas y aplaudido largamente.

El segundo concierto a cargo del mismo artista, también fué celebrado, ejecutando obras de Schmid, Valldi, Bach, Lebegue, Mozart, Haendel, C. Franck; Max Reger y Boellmann.

Es cosa ejemplar la labor cultural que realizan las importantes manufacturas *Etablissements Réunis de Vienne*, sosteniendo entre otras instituciones cooperativas y benéficas una banda formada de obreros de sus fábricas.

Esta Banda que dirige con pericia Mr. Gaston Billet, dió dos conciertos en el Palacio Nacional, ejecutando música de Mozart, Bruereau, Delibes, Massenet, Rossini, Lamote, Saint Saens, Schubert, Weber, Bizet, Wagner y Jiménez, haciéndose aplaudir largamente por la simpatía que inspira aquella institución.

Ultimamente y bajo la dirección de Theodore Wasilieff dióse en el Palacio de Proyecciones una corta temporada de *ballets* rusos.

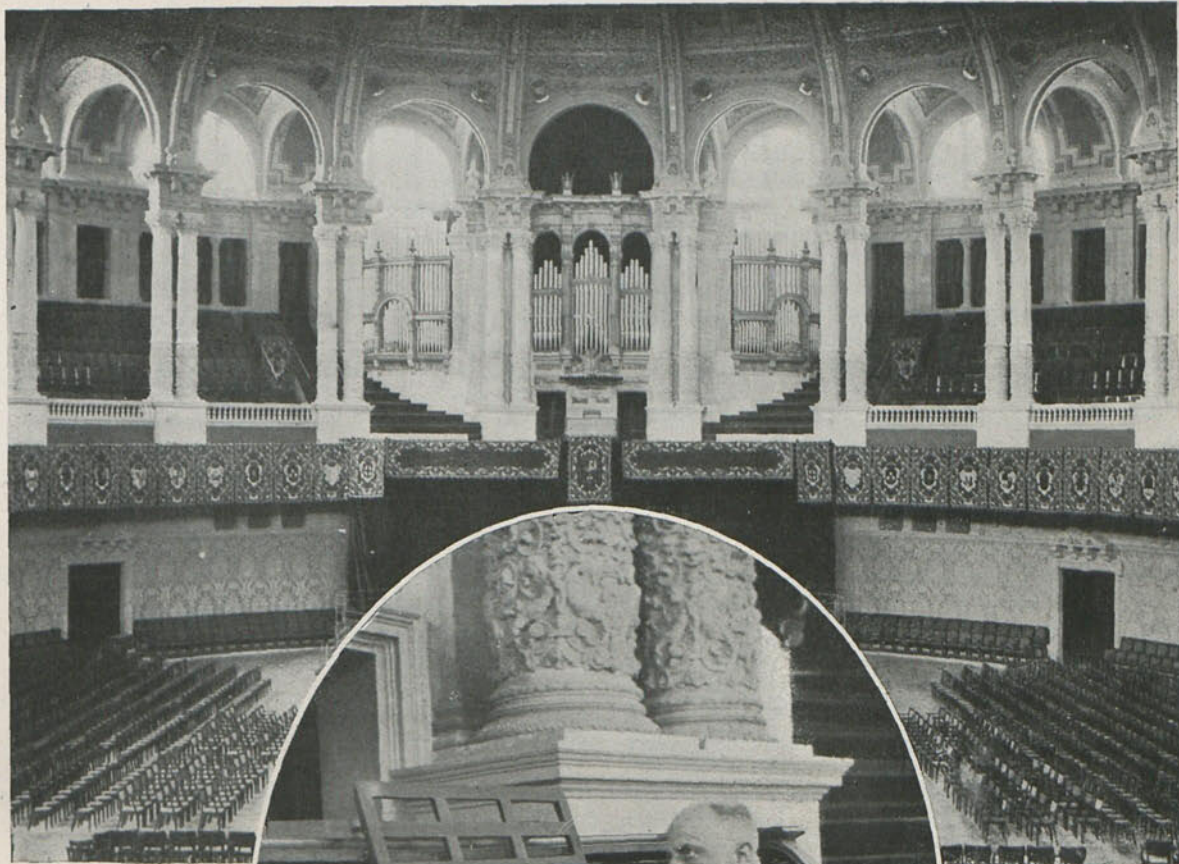
Eran algo interesantes los cuadros *Leyenda Mística*, de Sibelius, de oscuro misticismo, *Nuit d'Orient*, música de Popy, y *Eros*, de romántico carácter, música de Pogoff. Destacaron como solistas las parejas Voinova e Igor, Geneva y Lioudoff.

Espectáculo frívolo y sin trascendencia que trajo a buen contingente de público.

El director de orquesta Mr. Nelidoff se limitó a llevar el compás mecánicamente.

C. L.

## Una adquisición importante de la Exposición de Barcelona



EL ÓRGANO  
GUARRO-WALKER  
INSTALADO EN  
EL PALACIO  
NACIONAL



EL MAESTRO  
SITTARD EN LA  
CONSOLA DEL  
GRAN  
INSTRUMENTO

Este órgano monumental está compuesto de cinco teclados de manos de do a do de cinco octavas (61 notas), y un teclado de pedales de do a sol (32 notas); 154 registros para los juegos sonoros y cerca de novecientos para manejar sus innumerales combinaciones, haciendo un total de más de mil registros que corresponden a más de diez mil flautas y otros cuerpos sonoros, distribuido todo ello en seis grandes órganos: cinco instalados en el testero inferior del gran salón de fiestas y el sexto con efectos de ecos, instalado en el interior del desván, con un conducto acústico que conduce el sonido hasta el centro del salón.

La consola que contiene los seis teclados de manos y pié, está unida con los órganos por un solo cable que

permite moverla libremente en cualquier dirección hasta 25 metros de distancia.

Las cajas de expresión separan herméticamente cada uno de los órganos, de modo que la expresión sea la más efectiva.

Las flautas tienen un largo desde 6 milímetros a 10 metros, conteniendo además un

piano de cuerdas cruzadas, campanas tubulares y de Iglesia, un celesta, un xilofón y toda clase de efectos de percusión, para producir los sonidos de órgano, orquesta y banda, con 30 cúpulas, 44 botones y pedales y 840 combinaciones.

Los 35 juegos del Pedal lo convierten en un fondo de graves insuperable, entre ellos se cuentan tres grandes juegos efectivos de 32 pies, uno de cada familia de flautas, o sea un gran Bordón, un gran Flautado y una Bombarda.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL ÓRGANO

# O b i t u a r i o

§ Ha fallecido casi instantáneamente Serge de Diaghilew el eminente animador y propagador de los célebres bailes rusos.

Nacido en 1872 en Novogorod. Estudió en Petrogrado la carrera de derecho. En 1899 debutaba en el periodismo, creando *Le Monde des Arts*, en el que colaboraron eminentes pintores, críticos y escritores de vanguardia.

En 1907 Diaghilew emprendía su cruzada fuera de Rusia en pro del arte ruso. Montó en París los primeros espectáculos rusos con *Boris Godunow*, *Pskevitana*, y algunos *ballets*, constituyendo ello una verdadera revelación.

Al empezar la guerra había hecho conocer en toda Europa y América artistas tales como Pawlova, Karsavina, Fokin, Nijinsky, etc. y ballets como *Petruchka*, *Schéhérazade*, *Pájaro de Fuego*, que han excitado el entusiasmo de los públicos de ambos continentes.

Hombre de desbordante actividad y de enorme vitalidad le ha sorprendido la muerte en pleno trabajo, entre numerosos proyectos para una temporada otoñal en Austria, Alemania y España que se auguraba magnífica.

§ José Eduardo Risler, el gran virtuoso nacido en Alemania y aclimatado en Francia, falleció en el mes de julio último en su residencia de París. Fué uno de los pianistas más famosos entre los contemporáneos, cuyos éxitos alcanzó fácilmente en todos los públicos de Europa y América que había frecuentado en muchas excursiones. En España tenía también muchos admiradores y amigos, que al enterarse de su muerte habrán recordado aquellas sesiones de música inefable que los conciertos del gran artista nos había proporcionado como intérprete de las sonatas de Beethoven.

§ El maestro Bror Beckman falleció últimamente en Estocolmo; era director de aquel Conservatorio desde 1910.

Entre sus producciones destacan una Sinfonía, *Om Lickan* para orquesta y una sonata para violín y piano.

§ El maestro compositor Julio Wertheim, falleció recientemente en Varsovia a causa de un colapso repentino que tuvo mientras dirigía *Los Maestros Cantores de Nurembreg*.

§ Jorge Vinnikow, el que fué fundador y director de el Coro de Cosacos de Kauban, acaba de fallecer en el hospital de Ixelles, después de una vida de lucha formida-

ble, a pesar de su juventud, que sólo encontró refugio y consuelo en la labor de vulgarización musical que se impuso como un apostolado.

§ Romilly Johnson, el conocido autor de comedias líricas, acabó su vida de un modo trágico hace poco en la ciudad de Boston, que ha dado motivo a informaciones de tono novelesco.

§ El tenor Etienne Gibert, nacido en Jonquières el año 1859, acaba de fallecer en su villa natal, donde vivía retirado después de sus grandes éxitos por Francia y otras naciones.

§ Hugo de Hofmansthal, el conocido libretista de Riccardo Strauss, autor de *Ariana a Naxos*, *Elektra*, *El Caballero de la Rosa*, *Salomé* y otros textos de fama universal, acaba de morir en circunstancias trágicas, mientras presidía el entierro de un hijo suyo. Fué un revolucionario de la literatura, polemista formidable dentro una gran honradez de originalidad artística contra los tradicionalistas austriacos y alemanes de la música y la poesía.

§ El maestro Alejandro Puchol, ha fallecido repentinamente en Valencia. Fué un notable concertador y director de orquesta, que había concentrado su mayor actividad en la región levantina, donde tiene una familia de arraigada tradición artística.

§ Adolfo Weissmann, el crítico eminente alemán, acaba de fallecer en plena actividad de su labor, entre la cual se recuerdan sendos estudios sobre las figuras musicales más importante de Italia, más algunos libros sobre problemas de musicología contemporánea, que le dieron brillante renombre.

En París ha fallecido Fernando Leborne, conocido crítico musical que fué largos años de *Le Petit Parisien*, autor de algunas composiciones de concierto.

§ Ha fallecido Louis Vuillemin en Nantes, cuando todavía podía esperarse mucho de su temperamento. Compuso varias obras vocales y algunas sinfónicas que se interpretaron en conciertos de Francia y en el extranjero. Figuró como crítico musical de *La Lanterne*.

§ Doña Pilar González de la Mora falleció poco há en su residencia de la Corte. La insigne profesora del Conservatorio, distinguida pianista, de una vocación pedagógica poco común, ha dejado una estela de simpatía en el ambiente musical de Madrid y de España toda.

En nuestro Apéndice nos ocuparemos de esa labor que es seguro ha de perdurar más allá de su propia vida.



# Fono grafía



La Compañía del Gramófono "La Voz de su amo", publica en el suplemento del mes de setiembre nuevas impresiones notabilísimas. Entre ellas, destaca el disco DA 1016, en el que el célebre tenor Titta Schipa figura como intérprete inimitable de *Una vergine*, de *La Favorita* y *Adina Credimi*, de *L'elisir d'amore*. Música y canto, fundidos en bello acuerdo, producen una intensa emoción.

La música española se halla representada por *Evocación y Córdoba*, que figuran entre las más admiradas obras del inspirado compositor Albéniz, las cuales el gran pianista Rubinstein interpreta (disco DB 1266) con pureza y precisión admirables.

La brillante personalidad de Fritz Kreisler nunca defrauda una esperanza de interpretación selecta. En el disco DA 992 se le puede apreciar en todo su valer. Las dos piezas elegidas, *Danza de las doncellas*, de Friml y *El Rosario*, de Nevin, ofrecen suficientes recursos para que este artista luzca su portentosa facilidad y triunfe gracias a la exquisita sensibilidad que pone de manifiesto en cada ejecución.

La Compañía del Gramófono ha enriquecido su repertorio con la Octava Sinfonía en fa mayor, Op. 93, del inmortal Beethoven, merecedora de singular atención. Todas sus bellezas melódicas y armónicas son reproducidas perfectamente por la famosa Orquesta Filarmónica de Viena. Esta Sinfonía número 8, escrita por Beethoven hacia la última etapa de su vida, ofrece un extraordinario refinamiento de detalles que causan vibrante emoción y producen en nuestro espíritu un efecto duradero. Los discos AB 451, 452 y 453 contienen, admirablemente reproducidos, el I, II, III y IV movimientos, que han de extasiar a cuantos los oiga.

En el disco AB 466 se ha publicado la *Oración del Torero*, del maestro Turina, excelentemente interpretada por la Orquesta Filarmónica de Madrid.

Entre las impresiones de masas corales descuella el disco AE 2750 en el que se ofrece la *Jota aragonesa*, del maestro Alvira, interpretada por el "Orfeón de Ciegos de Santa Lucía" con total acierto, más digno de aplauso teniendo en cuenta las dificultades de dirección que debe sortear el maestro Barbará.

*Sant-Dilluns* y *Serenata*, de Otto, interpretadas por el "Cuarteto vocal Santa Cecilia" causan excelente efecto, por la sonoridad y por la dicción.

"La Voz de su amo" ofrece, también en el suplemento de Septiembre, un completo repertorio de óperas y zarzuelas. Destaca entre todas la figura mundialmente apreciada del célebre tenor Lauritz Malchior interpretando los fragmentos de "Tanhauser" *Insbrunst im Herzen*, (esperando el perdón) y *Du sah ich ihn* (entonces le vi). Su bella voz, de timbre agradabilísimo y potentes inflexiones, unida a su magnífica escuela, complace a los más exigentes.

La "Columbia Gramophone Company" ha puesto a la venta la reproducción del drama lírico wagneriano *Tristán e Isco* en 19 discos "Regal" impresionados en el Teatro Wagner de Bayreuth, durante el festival de 1928. En el reparto figuran los eminentes artistas Manny Larsen-Todsen (*Iseo*), Anny Helm (*Brangania*), Gunnara Graarud (*Tristán*), Rudolf Bockelmann (*Kurwenal*), e Ivar Andresen (*Rey Marke*).

Después de oír estos discos podemos asegurar que el efecto es admirable, la ilusión completísima, debido a haberse hecho la impresión en el teatro modelo, primero en su género el *Festspielhaus* de Bayreuth, cuyas condiciones acústicas, son perfectas, y con la colaboración de los mejores artistas wagnerianos dirigidos por el maestro Karl Elmendorff, el todo bajo la tutela artística de Siegfried Wagner, el depositario de la verdadera tradición, de las verdaderas intenciones de su glorioso padre.



# V i d a m u s i c a l

## PENINSULA IBERICA

§ El maestro Clará ha compuesto una partitura ligera para la nueva revista ¡Olé! ¡Olé!, sobre el libro de Amichatis y Sugrañes, que tiene ni más ni menos la banalidad de sus otras innumerables hermanas estrenadas en el Teatro Cómico de unos años a esta parte.

§ En el Teatro Victoria ha dado tres funciones populares de ópera una compañía veraniega avalada con la intervención del tenor Miguel Mulleras, que tiene siempre un público devoto de ciertas producciones retozonas. *Tosca* y *Gli Pagliaci* fueron la base del programa, y digamos que ese público quedó complacido.

§ María Vallés la prodigiosa niña pianista de 11 años, dió recientemente un concierto en la Sala Mozart, demostrando envidiables condiciones técnicas, que le auguran un brillante porvenir.

§ Pepita Paulet y el tenor José Mestre, acompañados al piano por Clemente Lozano dieron un recital de canciones de dicho maestro, obteniendo un gran éxito.

§ Como homenaje popular a Hipólito Lázaro, se celebró en Las Arenas una representación de *Marina*, obteniendo el festejado tenor un gran triunfo en su conocida interpretación de la obra de Arrieta.

§ El notable concertista y distinguido crítico, Alfredo Romea, dió recientemente en el Círculo Católico de Gracia una interesante conferencia sobre el tema *Consideraciones sobre la guitarra y su música*, que mereció atención y aplausos.

---

## M U S I C A

*reparte gratis en cada número a sus suscriptores, como suplemento literario, el Apéndice al Diccionario de la Música ilustrado*

---

§ En la próxima temporada del Gran Teatro se darán varios ciclos completos de la Tetralogía wagneriana *El Anillo del Nibelungo*, bajo la dirección de Max Schillings.

Se estrenará *La Vida por el Zar*, de Glinka, el creador de la ópera rusa, alternando dicha obra con *Kitej*, *Kovanchina* y *La Feria de Sorotchintzy*.

La compañía rusa será, salvo ligeras modificaciones, la misma que ha actuado durante varios años.

La lírica italiana estará representada por artistas tales como la Toti Dal Monte, Titto Schipa, Galeffi, etc. Se reproducirán *Lucía y Elixir de amor*.

Se asegura que nuestro arte tendrá por base *Goyescas*, y *Las Golondrinas*, ésta convertida en ópera.

La temporada se inaugurará el 17 de Octubre, con *Tanhausér*, por los mismos artistas que lo interpretaron ultimamente.

Ha sido escrutado el gran Chaliapin, que creará en Barcelona el *Don Quijote* de Massenet.

§ La iniciativa del maestro Mario Mateo de celebrar un intercambio de valores musicales entre España y América latina, obtuvo el beneplácito de la Diputación de Barcelona, y de acuerdo con la Comisaría de la Exposición, se organizan 4 conciertos integrados por primeras audiciones de obras de compositores nuevos entre nosotros.

Suenan los nombres de Villa-Lobos, Williams, Lavin, García Caturla, Tello, Wyld, Fabini, Fuentes, etc. que pueden traernos verdaderas revelaciones, por lo cual es justificada la expectación de tal acontecimiento que se desarrollará en octubre próximo.

§ La Orquesta Sinfónica de Girona. En Julio pasado se presentó por primera vez en público; dirigida por el maestro Ismael Granero. Obtuvo un gran éxito destacándose la interpretación del *Aria* de Bach, la *Marcha Militar* de Schubert, la *Sardana* de Morera y *Glosa* de Juncá.

---

## NUESTRO SUPLEMENTO MUSICAL

*Con el presente número damos la Sonata en Re, del Padre Antonio Soler, de la colección de "Seize Sonates anciennes d'auteurs espagnols, publiées par Joaquín Nin", editadas por Max Eschig & Cie., de París, y de cuya casa hemos obtenido la correspondiente autorización.*

---

§ Inaugurando el nuevo local del Ateneo de San Just Desvern, dió un concierto el Orfeó Atlántida que dirige el maestro Normando Solé, colaborando también el Orfeó Sanjustenc dirigido por Manyer, resultando una simpática fiesta.

§ En Vigo se han celebrado las fiestas de Agosto. Por primera vez, desde Valdemoros (Madrid), ha ido a Galicia la Banda de música del Colegio de guardias jóvenes de la Guardia Civil, actuando durante ocho días con éxito. También ha tomado parte en las fiestas la Banda del Regimiento de Zaragoza. Dió un concierto en la calle del Príncipe siendo calurosamente ovacionada y dando pruebas su director de una gran cultura musical. Igualmente han prestado su valiosa cooperación a los festejos la Banda del Regimiento de Murcia, dirigida por el maestro Pedro Quiroga y la Banda Municipal de la localidad, que dirige el maestro Mónico G. de la Parra. Su actuación fué digna de la fama de que gozan estas Bandas.

Los días 11 y 12 dió conciertos la Banda Municipal de Madrid en el Estadio, el éxito fué rotundo y definitivo.

§ En Pontevedra, con motivo de las fiestas en honor de la Virgen de la Peregrinación, se ha hecho aplaudir en esta hermosa capital la Banda Republicana de Lisboa, siendo muy elogiado su director.

§ La temporada de verano ha ido deslizándose en Madrid con pocas novedades y manifestaciones musicales, sobre todo de cierta categoría artística. Hemos tenido

que contentarnos con algunas compañías de revistas y zarzuelas de pocos vuelos, que han obtenido toda la buena acogida que la temperatura permitía esperar.

Nuestra magnífica *Banda Municipal* que defiende tan decorosamente el maestro Villa, ha mantenido tal vez la nota musical más artística, con sus conciertos populares que atraen siempre numerosos devotos del sublime arte, pues los programas se combinan con acertada selección para la obra popularizadora de esta entidad del pueblo.

Mientras tanto se van hilvanando cosas para la próxima temporada sinfónica y lírica, moviéndose ya nuestras entidades culturales para ajustar contratas que pronto podrán anunciarse, con seguridad de no tener que hacer rectificaciones. En cuanto a la música mayor escénica, poco hay que esperar este año con esas reformas del *Teatro Real* que van eternizándose y que impiden naturalmente de intentar algo serio en cuestión de temporada de ópera, cuando tengamos el templo decente y se pueda conseguir el hombre orientador de tales manifestaciones artísticas, un don Juan Mestres, por ejemplo. Tampoco la zarzuela digna tiene por ahora muy bellas perspectivas; fuera de la temporada que podríamos llamar oficial en el *Teatro de la Zarzuela*, con el maestro Calleja al frente y contando por ahora con muy pocos estrenos aceptados — de los cuales omitimos citar los que divulgan los corrillos que lo saben todo, por miedo de no acertar ninguno — parece que definitivamente habrá otra empresa lírica en *Eslava* para llegar hasta Reyes. En el *Teatro de la Comedia*, estrenarán en octubre Paradas y Jiménez un sainete titulado “El Tejar de Cantarranas”, que lleva unas ilustraciones musicales del maestro Guerrero. Las nuevas obras del *Teatro Apolo*, serán... obras de derribo, a pesar de todos los buenos augurios del maestro Alonso, que pretendía enternecer nada menos que a un magnate de las finanzas, la banca propietaria nueva de la difunta catedral que se llamó del género chico, para que la respetaran en la futura edificación que ha de ser palacio del Banco de Vizcaya. En Martín inaugurarán estos días con su último éxito de taquilla *Los Verderones* del maestro Guerrero.

De otros coliseos se dicen también muchas cosillas, pero vale más esperar que salgan carteles con todo el respeto y veremos lo que dan de sí los proyectos del *Fuencarral*, de *Maravillas* y otros donde con más o menos frivolidad es posible que haya música para muy pronto, tal vez coincidiendo incluso con la aparición de estos comentarios.

## AMERICA

§ Adolfo de la Huerta, Presidente que fué de la República de México se ha establecido en Hollywood de-



INVITAMOS a todas las Sociedades Filarmónicas, Culturales, Orquestas, fesores,, Editores de música, Concer-Orfeones, Bandas, Academias, Pro-tistas, etc. a que nos envíen con regularidad noticia de sus respectivas manifestaciones y actividades artísticas para dar cuenta de ellas en nuestras páginas informativas.

dicado a la enseñanza del canto, para la cual reúne al parecer extraordinarias condiciones.

§ En el teatro Payret, de La Habana, se ha estrenado la obra lírica *El amor del Guarachero*, libro de Gustavo Sánchez Gabarraga y música de Ernesto Le-cuona.

La partitura es muy bonita, destacándose los números *Floristas* y *Galanes* y *La Guaracha* (coro), que fueron muy aplaudidos.

§ El violinista español Manuel Quiroga ha hecho su presentación en el Teatro Odeón de Buenos Aires, acompañándolo al piano la Sra. Marta Leman. Quiroga ha reconquistado los triunfos que ya obtuvo antaño en la propia capital.

§ En el teatro Colón de Buenos Aires ha sido estrenado el baile *La flor de Irupé*, del maestro argentino Constantino Gaito.

De esta obra dice un crítico bonaerense:

“La partitura ha sido escrita en base a un poema legendaria del señor Víctor Mercante. El poema, poco propicio, ha sido enriquecido con un comentario musical de gran importancia. La abundancia de ideas dramáticas, llenas de inspiración purísima, revelan la sinceridad de concepción y comprensión de la fantasía de la leyenda, instrumentada con ritmos seguros y efectismos precisos, dentro de una completa armonía de sonoridades grandilocuentes y delicadas melodías, en la que se advierte una nueva tendencia moderna en el escritor.

Su obra breve ha condensado una riqueza inmensa de inspiración, de temas nuevos evocadores de la fantástica leyenda indígena, subrayando con matices sonoros, de fino colorido, la transiciones sufridas por los elementos que se animan en la escena.

Es, ésta, una obra de gran valor y mérito.

En el mismo teatro estrenóse bajo la dirección del maestro *Panizza* la ópera argentina *El Matrero*, en tres actos, del poeta uruguayo Jamandú Rodríguez, música del maestro argentino Boero. Este tiene en su haber buen número de producciones musicales de diferente estilo y carácter, y se ha distinguido en el teatro argentino con las óperas *Raquel*, *Tucuman* y *Ariana* y *Dionisos*.

He aquí lo que dice la prensa de Buenos Aires hablando de la ópera estrenada:

“El maestro Boero, ha escrito un comentario musical, que tiene como principal mérito ser absolutamente argentino por los motivos escogidos para su realización.

Su música se inspira en motivos del cancionero folklórico, estilizando con sencillez esas raíces sinfónicas, pero sin ornarlas de efectismos sonoros u otros recursos orquestales. Quizá falta a ese comentario el calor y la pujanza de los episodios de la obra, comentados en la partitura con extremada sencillez y escaso vuelo sinfónico”.

Otro de los últimos acontecimientos del Teatro Colón, lo constituye el estreno de *La Campana Sumergida*, libreto escrito sobre el drama de Gerardo Hauptmann, música de Ottorino Respighi. El estreno ha tenido lugar el día 3 de agosto pasado. La primera de esta obra se dió en el Teatro del Estado de Hamburgo, el 18 de Noviembre de 1927.

La prensa bonaerense dedica extensos y unánimes elogios al compositor.

Esperamos la ocasión de poder ocuparnos de cerca de la obra.

## EXTRANJERO

§ Vincenzo Tommasini ha escrito una partitura sinfónica *El carnaval de Venecia*, con variaciones a lo Paganini, que será ejecutada por vez primera en los Estados Unidos, bajo la dirección de Toscanini.

§ Arturo Toscanini dirigirá, a partir de Octubre próximo, con la orquesta de la *Philharmonie Symphony*, una temporada de conciertos que durará diez y seis semanas. Tiene la intención de efectuar con la misma orquesta una gran *tournee* en las principales ciudades europeas. El insigne maestro ha aceptado también la invitación de Siegfried Wagner de dirigir algunas óperas wagnerianas en los festivales de Bayreuth de 1930.

§ En un artículo publicado en *Figaro* de París, Federico Mompou trata de la música española moderna, que considera dirigida por buen camino, gracias a las inolvidables orientaciones y al ejemplo de Felipe Pedrell.

§ En uno de los conciertos Poulet recientemente celebrados en París ha sido recibida por el público con ruidosas y contradictorias manifestaciones la obra sin-

fónica *Ameriques*, de M. Varese, compositor americano.

En el mismo concierto triunfaba el poema *Amazonas* de Villa Lobos, obra inspirada en un cuento brasileño.

§ *Salamine*, la tragedia lírica de Maurice Emmanuel, estrenada en la Ópera de París, es saludada desde *Le Monde Musical* como la obra más generosa de la escuela francesa desde *Pelleas et Melisande* y *Ariane et Barbe-Bleue*.

§ Se ha estrenado en Stettin la ópera dramática *Milagro de Santa Cecilia*, del maestro G. Grossmann.

§ Elois Halea ha terminado su ópera, *La Madre*, en cuya producción hace uso frecuente de los cuartos de tono.

§ Kranek, el conocido autor de *Johny*, ha terminado una obra lírica en 5 actos *La Vida de Oriente*, que se estrenará en Leipzig en el próximo Enero.

§ El editor de música Carlos H. Ditson, norteamericano recientemente fallecido, ha dejado 800.000 dólares para fomentar el desarrollo de la educación musical. Se han

---

## El Orfeón "Tarrasa" en Zaragoza



Coronamiento digno de los esfuerzos que el Orfeón "Tarrasa" viene prodigando a mayor honra y gloria de nuestras canciones regionales, ha sido la brillante excursión realizada del 15 al 18 de Agosto último a la ciudad de Zaragoza.

Su primera salida de los límites de Cataluña, ha sido verdaderamente su consagración. Y la tierra aragonesa, ligada a nuestra historia por siglos de convivencia, ha recibido estos entusiastas cantores con los aplausos más efusivos y calurosos.

Bajo la batuta del maestro Marcos Armengol, que tiene para esos muchachos del Orfeón verdadero simbolismo de apóstol, las canciones catalanas se desgranaron con una justeza y emoción dignas de todo encomio y aquellos que sienten por su "jota" una pasión rayana al fanatismo, unieron sus manos en aplauso atronador y

prolongado al terminar cada canción: *Sota de l'Olm.*, *La sardana de les monges*, *Canço de Bressol* (del maestro Armengol), *Els tres tambors* y *Amplurdá i Roselló*, merecieron los honores del "bis" cuantas veces fueron ejecutadas. La Plaza de Toros, la Plaza de Castelar, el Orfeón Zaragozano y el Casino Mercantil—los cuatro conciertos dados en Zaragoza—se vieron llenos de una multitud ingente que vitoreaba y aplaudía entusiásticamente.

Y cuando más se desbordaba el entusiasmo era cuando la Sección Infantil de Rítmica y Plástica, bajo la dirección de la profesora Srta. Isabel Guixá, ejecutaba sus canciones con gestos con una exquisita gracia y gentileza de movimientos. Delcroze y Llongueras triunfaron en sus canciones cuyas palabras se traducen al idioma universal de la expresión de brazos y caras, fielmente, sin peligro de interpretación errónea. A. B.

entregado ya 100.000 a las escuelas de música siguientes: Harvard, Yale, Princeton, Columbia, Chicago, *Music College* de Cincinnati, *New England Conservatory* de Boston *Ann Arbor School of Music* de Michigan.

§ Se ha estrenado en Berlín la nueva ópera de Paul Hindemith *Noticias diarias*. El libreto es según parece una mezcla de *sketch*, de revista y de comedia lírica.

§ La fundación Smetana de Brno. (Checoslovaquia), ha organizado un concurso internacional para premiar una ópera, ofreciendo un premio de 50.000 coronas.

El concurso se cerrará el 30 de julio de 1930.

§ En Ginebra tendrán lugar a principios de Octubre próximo las solemnes fiestas oficiales del cincuentenario de la fundación de la ópera de dicha ciudad, que coinciden exactamente con el centenario de *Guillermo Tell*. Con este motivo se darán cuatro representaciones de una brillantez excepcional de la obra maestra de Rosini.

§ La ópera cómica del maestro Brenta (que pertenece al grupo de los "sintetistas") *Le Cadi dupé*, se estrenará en Bruselas en la temporada próxima.

§ El festival internacional de música del año 1930 tendrá lugar en Lieja, en la primera quincena de Septiembre, al mismo tiempo que el Festival de Música Antigua de la Sociedad de Musicología.

El festival de 1931 se celebrará en Oxford.

§ En la próxima temporada de ópera del *Covent Garden*, se estrenará la ópera *Judith*, en un acto, de Eugene Goossens sobre libreto del escritor inglés Arnold Bennett.

§ En la filarmónica de Varsovia ha obtenido gran éxito el primer acto del *tallet Harnasie* de Karol Szymanowsky.

§ Con un premio de 1.000 dolares, la Dirección del *Hollywood Bocol* ha organizado un concurso internacional, para premiar un trabajo sinfónico, inédito cuya duración no exceda de 15 minutos.

§ Arnold Schonberg ha terminado su ópera titulada *De hoy a mañana*.

§ En Italia se anuncian múltiples manifestaciones sinicas para el próximo invierno:

*Amilcar Zanella* pone en música un libreto de Julio Faar, que ha escrito inspirándose en una novela histórica de Vittorio Bersezio: *Domenico Santorno*.

*Franco Alfano* está terminando la *Assunta Spina* de Salvatore de Giacomo.

*Adolfo Gandino* ha escrito un libreto y música para la obra *Imeldi dei Lambertagi*.

*Alfredo Casella* ha prometido entregar definitivamente dentro de la próxima temporada su obra *Donna Serpente*.

*Ludovico Rocca* acaba la partitura de la ópera *Djibouk*, de Ausk. El libreto es de R. Simoni.

*Onofrio Altavilla* ha terminado una ópera en tres actos, *El pequeño Lulli*, libreto de Lazzari, y otra ópera, titulada *Chid da di Maaspina*.

*Turi Pandolfini*, forma una compañía, que dará a conocer, en *tournee* por toda la península tres obras con música de Stefano Gentile: *Ciuri di notte*, *Mar chi vulia* y *Passa la civilita*.

§ La última producción lírica de Hindemith: *Ultima noticia del día*, estrenada recientemente en Berlín, se representará la temporada próxima en varias ciudades de Alemania.

§ El festival de Salzburgo, que comenzó el 4 de Agosto y terminará el 30 del actual, se rige por el siguiente programa:

Interpretación de *Jedermann*, de Hofmanns, en la *Festspielhaus*; *Don Juan*, de Mozart; *El Caballero de la Rosa*, de Ricardo Strauss; *Fidelio*, de Bethoven.

Y la Orquesta Filarmónica de Viena dará 8 conciertos que serán dirigidos por los maestros Fritz Busch, E. von Donhnanyi, Knappertsbusc, C. Krauss, Franz Schalk.

Pedro Kirby de la Academia Real de Londres, dirigirá el *Aprendiz de Brujo*, de Pablo Dukas.

En la Catedral, José Messner dirigirá el *Stabat*, de Cornelius; *Requiem* y *Missa solemnis*, de Mozart; *Gran Misa*, de Schubert; *Misa en la* de Beethoven; *Misa* de la coronación, de Mozart; *Misa* para solos cortos, etc. de Messner.

§ Franz Lehar, que se halla actualmente en Ischl Spa, distrito austriaco, acaba de terminar su nueva opereta *El país de la sonrisa*, que será presentada al público en Octubre próximo, en el teatro Metropol, de Berlín.

§ El Museo de Verdi, compuesto de manuscritos, retratos del gran compositor en diferentes edades y otros recuerdos y donativos de sus admiradores, va a ser trasladado al Museo de la Scala. Hasta ahora el Museo Verdi estaba en una de las salas del edificio de músicos situado a bastante distancia del centro de la ciudad. La casa fué construída por Verdi para los músicos pobres que habían llegado a la edad de sesenta años.

En la cripta están los sarcófagos conteniendo sus restos y los de su segunda esposa, que fué siempre la primera intérprete de sus óperas.

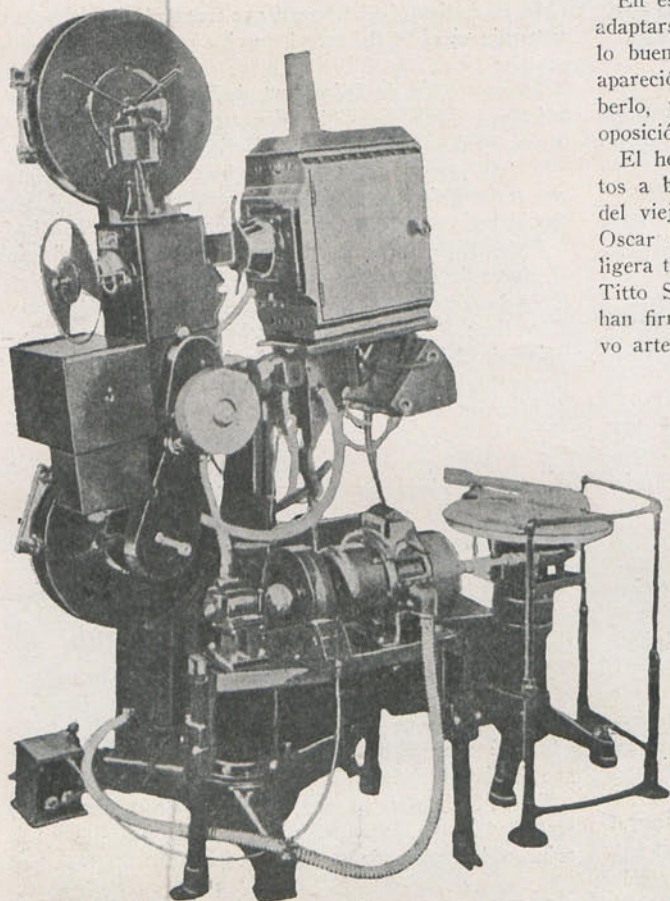
§ Para sustituir durante su ausencia a los directores del Scala, de Milán, Toscanini y Ettore Paniza, han sido nombrados Fritz Reiner, para el repertorio wagneriano; Ricardo Strauss, para *Helena en Egipto* y *El caballero de la rosa*; Mascagni, para *Cavallería rusticana*, *Iris* y *Pagliacci*; Del Campo, para las demás obras.

§ La prensa de Italia se ha ocupado últimamente, con el natural elogio de la invención de un aparato llamado *Dattilo-musicógrafo*, mediante el cual parece ser que va a quedar resuelto el problema de la composición mecánica de la música. El invento es debido al compositor A. Ferretto di Vicenza. El aparato ha obtenido el premio del Instituto de Ciencias y Letras de Milán.

§ El Grand Prix de Rome correspondiente al presente año, ha sido concedido a la señorita Elsa Barraine, n. en París en 1910, y discípula de Paul Dukas y Henri Busser. Siguieron en orden de méritos los Sres. Tony Aulin, discípulo del propio Paul Dukas y de Noel y Sylver Caffot, discípulo de P. Vidal, que obtuvieron dos segundos premios.

# El cine sonoro

Antes de ahora no hubiera sido propio el incluir en una revista como esta ningún tema cinematográfico. En cambio hoy es obligado tratarlo porque encaja perfectamente en nuestro cometido, teniendo la máxima actualidad que mantendrá sin duda por mucho tiempo.



Nuevo aparato "Western Electric" para proyección de films sonoros

Digamos que hoy, por distintos procedimientos que habremos de estudiar un día, se tiene ya resuelto el problema de impresionar y proyectar imágenes en la pantalla, dando al mismo tiempo la propia voz de los actores en sus diálogos y cantos, oyéndose incluso la música que se haya interpretado al filmarse cada asunto. Vendrán perfecciones, simplificaciones, pero la solución del problema, desde el punto de vista de explotación industrial, es un hecho indiscutible.

Podrá opinarse si la innovación es un bien o un mal artísticamente; si perjudica a unos o beneficia a otros; pero la marcha del nuevo invento no la detiene ya nadie. Es algo que nos viene encima fatalmente, como decía nuestro gran Turina a su llegada de Yanquilandia, algo que invadirá el mundo de nuestra generación con obras literario-musicales de un corte y condiciones insospechadas.

Luis Pirandello puede clamar contra lo absurdo de

ver unas figuras impalpables que hablan y cantan, pero tememos que el voluble humorista acabe por escribir, también, para la *nueva moda*, aunque esté faltada de lógica. ¡Si en el mundo no pudiese triunfar lo ilógico, cuántas cosas no protestaría el público, ese mismo público que tolera, a veces, una *Diana e la Tuda*!

En esto como en tantas otras cosas será conveniente adaptarse a las circunstancias y aprovechar en éstas todo lo bueno posible, que en el film sonoro—como cuando apareció la cinematografía simple—no dejará de haberlo, todo menos cruzarse de brazos o adoptar una oposición sistemática.

El hecho es que en Hollywood sólo se hacen proyectos a base de films sonoros, y las grandes productoras del viejo mundo siguen esa gran fiebre transformadora. Oscar Strauss, Franz Lehar y otros autores de música ligera tienen ya encargos de obras para filmación sonora. Titta Schipa, Titta Ruffo y otros artistas de renombre han firmado contratos para actuar en estudios del nuevo arte. Las que fueron grandes figuras del film, toman posiciones decisivas, retirándose aquellas que no tienen la voz o el idioma requerido.

En América del Norte han lanzado ya muchas películas sincronizadas o sonoras; el público las prefiere por la novedad y porque tienen mayor atractivo espectacular. Europa con sus 25.000 salones de cinema se apresta a poner buena parte de éstos en condiciones para la novísima proyección.

Vivimos, pues, un momento de transformación cuyo interrogante promete sorpresas formidables, que constataremos en estas columnas.



Dentro de las posibilidades que se ofrecen alrededor del espectáculo cinematográfico, constataremos curiosos la realidad del "Kinodeion" patentado por nuestro amigo el culto rapsoda Eugenio Tarragó, cuyas primicias se dieron recientemente en el Real Círculo Artístico de Barcelona, ante selecto auditorio.

Más que película sincronizada, podemos llamar al nuevo procedimiento glosa óptica, que sirve de realce a las ideas poéticas recitadas al ritmo de la proyección, cuyas estrofas se acompañan casi siempre con música apropiada, y prestándose ello a combinar programas del gusto más refinado. Así vemos ahora entre las realizaciones iniciales la del poema *Niobe*, de Ambrosio Carrión, cuyo ambiente clásico se valoriza mucho con el comentario cinematográfico completado por el arreglo musical selecto que sirvió antes a la eminente Aurea de Sarrá—ella misma ha querido después interpretar dignamente la protagonista en el film—para la evocación coreográfica que le inspirara el poema.

Tendrá este espectáculo el mérito de poder popularizar en los más apartados lugares las obras literarias y musicales de los grandes maestros con toda magnificencia y sin exigir locales con dispositivos exprofesos.

# Un film sincronizado



*CARMEN SALAZAR, la eminente bailarina del Liceo, interpretadora de Artemisa en el film*



*EUGENIO TARRAGO  
autor del procedimiento "kinodeion"*

*NIOBE (Aurea de Sarrá) está aquí todavía entre sus hijos, próximos al sacrificio*



# Comentarios

MARÍA DEL CARMEN ha sido ahora una de las obras escogidas por la compañía de comedias Ladrón de Guevara-Rivelles, en Barcelona. Cada vez que se pone esta obra maestra de Feliu y Codina, pensamos en el olvido en que se tiene la musicación que de ella hiciera el malogrado maestro Enrique Granados.

Sabemos que Granados hijo (Eduardo), recientemente fallecido, trabajaba en la reinstrumentación de esta obra y tenía grandes esperanzas puestas en el reestreno de la misma. ¿Qué ha sido de esa exquisita partitura?

Creemos que todavía sería oportuna su reposición. Es más, creemos que se está cometiendo una inexplicable ingratitud con el malogrado maestro, no tan sólo en lo que se refiere al descuido en que se tiene esta obra sino toda su obra teatral.

Haciendo justicia a quien corresponde, nos consta que en varias ocasiones el empresario del Liceo don Juan Mestres, ha realizado gestiones para hacerse con la partitura de *María del Carmen*. Lo que ignoramos es la causa del resultado negativo obtenido. Puesto que se nos asegura que la próxima temporada por fin se pondrá *Goyescas* en el Liceo, ¿por qué no incluye en los carteles *María del Carmen*? ¿Por qué no se tributa al maestro un homenaje más completo?

Sería una gran satisfacción para nosotros conseguir que estas insinuaciones hallasen eco entre los hijos que quedan, entre los amigos que queden, entre los deudos admiradores del gran maestro.

AL VUELO.—René Leonard en *La Monde Musical* publica entre otras la siguiente reflexión:

“Los jóvenes compositores tienen la preocupación de emplear armonías interesantes. Preocupación bien laudable. Pero, hay algo superior al lenguaje armónico: Una profunda emoción se desprende de ciertas páginas de Gluck, de Beethoven y hasta de Wagner, escritas con armonías elementales.

Una obra que sólo contenga armonías “interesantes” sería... una obra “sin interés”.

De acuerdo.

CAMPAÑA PLAUSIBLE.—Amadeo Vives desde las páginas de la *Revista Musical Catalana*, y Joaquín Zamacois e Isidro Molas comentando el artículo de Vives en la re-

vista *Vivacions* hacen resaltar la falta de una verdadera editorial de música en Barcelona, se entiende de música seria, y tienen toda la razón. A la campaña emprendida tan oportunamente por estos compositores nos sumamos naturalmente nosotros, con toda nuestra convicción, con todo nuestro entusiasmo.

A PROPÓSITO DE SUBVENCIONES.—En el *Boletín Musical* de Córdoba y bajo el título *Subvenciones sinfónicas*, Paulino Cuevas publica un interesante artículo, en el que se demuestra que de las 178.000 pesetas concedidas por el Ministerio de Instrucción Pública a las Sociedades artísticas de España se han destinado a las orquestas de Madrid 120.000 pesetas, distribuidas así: 80.000 a la “Sinfónica”, 20.000 a la “Filarmónica” y 20.000 a la “Orquesta Lasalle”.

Hace notar el articulista la desigualdad que ello representa, aún reconociendo el indiscutible entronque de la “Sinfónica”; se olvida, sin embargo, que es desigual la antigüedad y la categoría artística de las dos últimas entidades; por tanto la distribución indicada ha dejado a muchos descontentos.

Esto nos lleva de la mano a recordar lo ocurrido en Barcelona con motivo de otra subvención que tuvo por efecto la disolución de tres orquestas de las cuatro que antes existían.

Paulino Cuevas termina pidiendo la construcción de un teatro para las orquestas y que sirva de albergue a la *Masa Coral* madrileña.

Nosotros pedimos por el buen nombre de Barcelona, que se cree una Orquesta Municipal, idea que ni es nueva, ni arraigó al ser presentada, pero que ahora más que nunca constituye una necesidad. Barcelona no puede contentarse con una sola orquesta, por prestigiosa que sea.

A TÍTULO DE BUEN EJEMPLO. Son de mencionar las siguientes subvenciones concedidas a ciertos teatros provincianos alemanes:

Munich, 3.500.000 marcos; Franckfort, 2.500.000; Hannover, 1.800.000; Mannheim, 1.500.000; Dortmund, 1.700.000 marcos; Duisburg, 2.200.000; Essen, 2.100.000; Düsseldorf, 1.425.000; Oberhausen, 200.000; Hamborn, 200.000; Hamburgo recibirá en la temporada próxima 1.816.000 marcos.



**ANGEL AGUILÓ**

Encuadernaciones editoriales y artísticas: Especialidad en libros de música y partituras

**Muntaner, 70 • Teléfono 32493 • BARCELONA**

**Escola Musical Molinari**

Solfeig - Armonia - Composició - Instrumentació  
Orquestració - Mètodes moderns - Composició i  
anàlisi de formes musicals

**P I A N O**

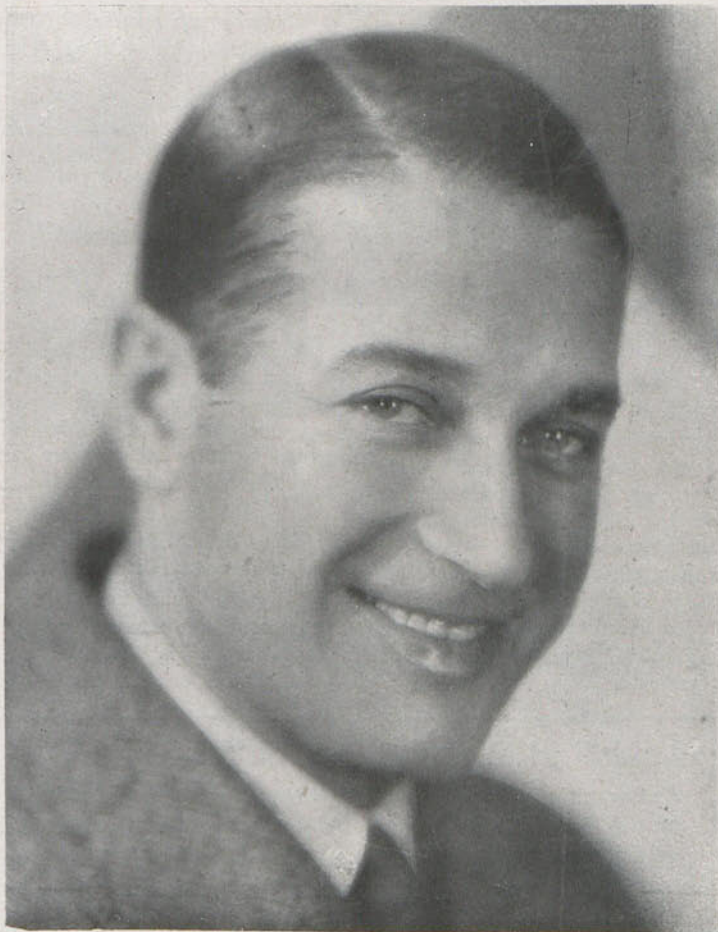
Mètode MOLINARI, aprovat per les eminències musicals de Barcelona. Declarat oficial en varis conservatoris d'Amèrica. Ensenyament de la tècnica del piano per procediments moderns - Exercicis i estudis especials per a cada deixeble, després d'un examen anatómic de la mà i braç; Pràctiques de Pedagogia

**Menéndez Pelayo, 69 - 71 i Penedés, 12 - Telèfon 74991**  
**BARCELONA**



La  
nueva  
modalidad  
Cinematográfica

*El cine sonoro nos llega a Barcelona con LA CANCION DE PARIS, que por el gráfico ya se demuestra cómo es de cascabeleante su génesis, tal vez demasiado siglo XX, que digamos. Pero los films con voz y sonidos serán eso y serán mayormente otros asuntos, pudiéndose esperar de ellos, cuando menos, tanta sublimidad como lograron a menudo algunos autores en la pantalla silente.*



*Ahora nos satisface un embajador como Maurice Chevalier, gracias a su popularidad favorecedora, que le ha valido llegar a "star" de la Paramount.*

# Noticiario

§ La comisión internacional del homenaje al empresario-director del Teatro del Liceo, ha remitido a la comisión barcelonesa gran número de hojas del álbum que se ofrecerá al señor Mestrès. Entre las mismas hay elocuentes autógrafos con entusiastas elogios para el señor Mes-



*El maestro MARCOS ARMENGOL  
director del Orfeón de Tarrasa*

tres, que suscriben, entre otras personalidades, los insignes maestros Richard Strauss, Bruno Walter, Klemperer, Koussevitzky, Cooper, Strawinsky, Glazunoff, etc., y de los directores de los más importantes coliseos de Europa.

§ En la Semana Valenciana de la Exposición Internacional de Barcelona, que tendrá lugar a principios de Octubre, figurará la Fiesta de la Música en la que tomarán parte tres bandas de pueblos de la región levantina; también hay anunciado un certamen de dulzaineros y tamboriles.

§ La Orquesta del Concert Gebouw, de Amsterdam, dirigida por el propio maestro W. Mengelberg, tiene anunciados tres conciertos para los primeros días del próximo octubre en la Exposición Internacional de Barcelona.

Esta ciudad tendrá, pues, el honor de ser la única de la Península que podrá admirar uno de los valores musicales de mayor prestigio en la actualidad.

§ La Liga de Asociaciones de Música de Cataluña, anuncia para el próximo curso de conciertos la venida del trío Khuner, integrado por María Kuhner, arpista y pianista; Gabriel Ysaye, violinista y Jacques Kuhner, violoncelista.

§ En una sesión privada presentóse al juicio de la crítica la novel contralto Natividad Pujal, discípula del maestro Canalda, la cual interpretó hábilmente unos fragmentos de varias óperas para demostrar su dominio musical, que le augura sin duda buen porvenir, si continua con vocación y entusiasmo.

§ El maestro Bernardino Gálvez, ha sido nombrado director de la Escuela de Música y de la Banda Municipal de Mataró.

§ Ha sido favorecido con la beca Alfonso XIII, creada por la Diputación provincial, el joven violoncelista Luis Millet, que en breve partirá para París al objeto de reanudar sus estudios en la Escuela Normal, donde se le considera como uno de los mejores alumnos.

§ La Comisión Provincial Permanente de la Diputación Provincial acordó conceder 25.000 pesetas a la empresa del Gran Teatro del Liceo, en atención a los fines culturales y artísticos que desarrolla.

§ Joaquín Nin ha sido nombrado Caballero de la Legión de Honor. Es de notar que en poco tiempo el Gobierno francés ha concedido este alto honor a tres representantes genuinos de la música española: al musicógrafo José Subirá, al maestro Falla y ultimamente a nuestro distinguido amigo.

§ En San Pol de Mar se ha fundado la entidad *Orfeo La Sardana* que dirige el Mtro. Salvador Vives.

§ El Ayuntamiento de Barcelona ha concedido una subvención de 2.500 pesetas a la Srta. María Luisa Adressán, en atención a sus facul-

tades vocales, a su intensa musicalidad y su gran temperamento artístico.

Por iguales merecimientos ha concedido otra subvención de mil pesetas al tenor Jaime Bardera, de Mataró.



*EL maestro RAFAEL SUBIRACHS  
nombrado ahora director de la Banda  
Municipal de Vich*

§ La "Asociació Obrera de Concerts" ha hecho pública la ampliación de sus actividades musicales, las cuales hasta el presente estaban limitadas a la audición de seis conciertos anuales por la orquesta Pablo Casals, aumentándolas en otros seis conciertos de música "da camera". Además, se proponen desarrollar un plan didáctico formado por las diversas modalidades que integran la música, acompañada de detallados estudios de obras, autores e intérpretes.

Se está ultimando la preparación de tres sesiones que constituirán la primera serie de los citados conciertos, los cuales se celebrarán probablemente después de terminada la primera serie de audiciones por la orquesta Pablo Casals.

§ Enrique Madriguera, el notable violinista, ha regresado de los Estados Unidos de América donde permaneció 6 años, dedicado con provecho al estudio.

## LUTHERÍA ARTÍSTICA

Elaboración y Reparación de Instrumentos de arco y Guitarras para concierto : Construcción de Estuches forma americana, en maderas finas

## Casa FLETA

Valldoncella, 38 y Virgen, 1 - BARCELONA

# Academia FARGA

Solfeo - Piano - Violín - Celo - Guitarra  
Mandolina - Canto - Composición, etc.

CLASES DE CONJUNTO INSTRUMENTAL  
LECCIONES PARTICULARES  
Y A DOMICILIO



Rambla de Cataluña, 114 - BARCELONA

# CASA MOZART

Luis Más en C.<sup>ta</sup>

33, RAMBLA DE LAS FLORES, 33  
(entre la Virreina y calle del Carmen)

TELÉFONO 18372



MÚSICA, PIANOS  
E INSTRUMENTOS

Gran repertorio de obras  
musicales de todos géneros  
nacionales y extranjeras

AFINACIONES Y REPARACIONES de  
PIANOS Y DEMAS INSTRUMENTOS, etc., etc.



## PIANOS

BECHSTEIN  
BLÜTHNER  
RIBAS

¡Una maravilla! la constituye el  
**Autopiano Bechstein-Welte**  
(eléctrico y a pedales) fiel repro-  
ductor de las obras ejecutadas  
por los más célebres pianistas!

MÚSICA E INSTRUMENTOS

### RICARDO RIBAS

Rambla Cataluña, 5 - BARCELONA

# Bastús, Queraltó y C.<sup>a</sup>

Santa Elena, 6 - Teléfono 16843

BARCELONA



DECORACIÓN - EBANISTERÍA  
FÁBRICA DE PARQUETS

Parquets ideales para Salas de Conciertos

Especialidad en Muebles Artísticos  
y en la decoración de interiores

# PIANOS R. PARRAMON

Garantizados

por 5 años

ARMONIUMS DE VARIAS MARCAS  
PIANOLAS - ARPAS - VENTAS A PLAZOS  
EN INMEJORABLES CONDICIONES  
Instrumental de Orquesta y Banda  
PIANOS DE ALQUILER

Despacho: Carmen, 8, 1.º - BARCELONA



A. Guarro  
BARCELONA  
Rambla de Catalunya, 7

# Discos REGAL